

**TONICO VITA**  
Refuerza el organismo  
CONTIENE CALCIO, HIERRO,  
VITAMINAS Y CALORIAS  
Distribuidores: **Lab. VITA S.A.**

# PRESENCIA

AÑO XII - N° 2.157 - LA PAZ, (BOLIVIA) MARTES 23 DE JUNIO DE 1964 - EDICION DE 8 PAGS. - \$b. 0.50

**MIEL DE ABEJAS Y EUCALIPTUS VITA**  
Calma la tos de los niños

## Gbno. argentino ordenó la ocupación de 3 compañías petroleras norteamericanas

POR FRANK N. MANITZAS

**BUENOS AIRES, 22 (AP).—** El gobierno ordenó hoy la ocupación de tres compañías petroleras norteamericanas, que en lo sucesivo serán operadas oficialmente por la empresa estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales, anunció el Presidente de esa entidad, Fernando Suárez.

El funcionario dijo que se había despachado equipo petrolero a los yacimientos explotados actualmente por la Panamerican International, subsidiaria de la Standard Oil de Indiana; la Cities Service Development Company de Nueva York y la Unión Oil Company de California.

El Presidente de la Panamerican International, Marie Cueste, dijo que varios funcionarios de YPF se apersonaron en los yacimientos y tras clavar una estaca de identificación informaron que regresarían mañana con elementos de trabajo.

Los funcionarios de la empresa Cities Service se rehusaron a comentar la acción y los de la Unión Oil indicaron que no tenían todavía conocimiento oficial de la medida.

La decisión ya estaba anunciada, pero se concretó dos días antes de lo esperado. El Presidente Arturo Illia anuló los contratos de trece compañías petroleras privadas en noviembre pasado y apare-



Illia... "No se espera problema alguno con el Gobierno de los Estados Unidos..."

temente dispuso esta mañana que YPF se encargará ya de las operaciones de las compañías mencionadas.

El gobierno no ha confiscado el equipo perteneciente a esas compañías, sino que estas funcionarán ahora bajo órdenes oficiales, dijo el Presidente de YPF.

Cities Service opera en la provincia de Mendoza, y la Panamerican y la Unión Oil en la rica zona petrolera de Comodoro Rivadavia, en la

zona meridional de Patagonia.

Suárez dijo que Illia fue informado sobre la acción, y que no se espera problema alguno con el gobierno de los Estados Unidos.

"No hay problemas de gobierno a gobierno", dijo Suárez. "No ha habido problema alguno de este tipo. Este es un problema con compañías privadas. El gobierno argentino ratifica su determinación en este sentido, de que respetará todas las inversiones privadas".

Según los primeros informes de las compañías privadas, no hubo oposición a la actuación de los funcionarios y equipos de trabajo de petroleras.

## VIETNAM DEL NORTE ADVIERTE CONTRA CONFERENCIA MUNDIAL DE LOS PARTIDOS COMUNISTAS

**MOSCU, 22 (AP).—** Una advertencia de Viet Nam del Norte contra la convocatoria de una Conferencia Mundial de partidos comunistas, contradujo una alegación soviética de que Viet Nam del Norte favorece tal reunión.

La radio de Pekín citó a un diario del partido comunista norvietnamés, "HOCH TAP", en el sentido de que "ninguna persona o partido tiene derecho a tomar la decisión de convocar una conferencia" y previniendo a Moscú que no lo haga.

Los jefes comunistas rusos han estado buscando apoyo para la Conferencia, el otoño próximo. Se espera que haga oficial la división ideológica entre los partidos comunistas floochinos y filosoviéticos.

El diario "Problemas de la Paz y del Socialismo" del movimiento comunista internacional, filosoviético, cita a los comunistas norvietnamés como a favor de una conferencia.

Citó una declaración del partido norvietnamés de fecha no especificada, instando a los partidos ruso y chino a comenzar con las sesiones preliminares.

## EL PRESIDENTE BRASILEÑO SOLICITARA AL CONGRESO 3 ENMIENDAS CONSTITUCIONALES

### EL DERECHO PARCIAL DE VOTO A LOS ANALFABETOS, ELEGIBILIDAD DE LOS SARGENTOS Y MAYORIA ABSOLUTA DE VOTOS PARA LA ELECCION PRESIDENCIAL.

**RI. DE JANEIRO, 22 (AP).—** Ignorando la oposición que importantes políticos hacen a su programa de reformas estructurales, el presidente Castello Branco hizo someter a

sus asesores que el jueves solicitará al Congreso tres enmiendas constitucionales.

El Presidente piensa comenzar la concreción de sus tesis, con el derecho parcial de voto a los analfabetos, elegibilidad de los sargentos y mayoría absoluta de votos para la elección presidencial.

Inicialmente, según los planes gubernamentales, los analfabetos podrán votar sólo en las elecciones municipales, hasta que se extienda este derecho a las nacionales.

Castello Branco llegó esta mañana a Fortaleza, capital de su estado natal, Ceará; regresará a Brasilia el miércoles.

Mientras en Brasilia se supo que el Presidente manifestó la intención de reunir un grupo de expertos en problemas agrícolas y económicos para tratar de su proyecto de reforma agraria.

Según "Jornal do Brasil", Castello Branco durante la semana pasada hizo una clara definición de su posición política, al decirse "un hombre de centro-izquierda".

Dijo el día que el Presidente manifestó su firme disposición de ejecutar el progra-

ma de reformas estructurales, pero dio relieve a la necesidad de dar a los comunistas batalla sin cuartel, considerando que su inflación fue de proporciones espantosas.

## ESTOCOLMO

### N. Khrushchev responderá sobre la desaparición de ciudadanos suecos en la Unión Soviética

Por John O. Koehler

**ESTOCOLMO, 22 (AP).—** Nikita S. Khrushchev llegó hoy a Suecia y hará frente a preguntas del gobierno respecto a la suerte que han corrido ciudadanos suecos que han desaparecido en la Unión Soviética.

Las posibilidades de dichas preguntas embarazosas puede haber sido la razón de su repentina postergación de las conversaciones políticas que iba a tener esta tarde con el Primer Ministro Tage Erlander.

## CHILE

### Se inicia hoy debates de alto nivel técnico sobre programas de desarrollo económico latinoamericano

**SANTIAGO DE CHILE, 22 (AP).—** Alrededor de 50 expertos de América Latina comenzarán a discutir mañana aquí en debates de alto nivel técnico los programas de desarrollo económico que están en ejecución o que se proyectan en los países del hemisferio.

Los debates estarán orientados al análisis de tres puntos primordiales.

El primero versará sobre "la participación popular en la aceleración del desarrollo económico".

El segundo considerará los principios y prácticas del desarrollo económico y social.

El tercer punto versará sobre "la participación popular en la aceleración del desarrollo económico".



## Japón: terremoto

Izquierda, en la ciudad de Niigata mujeres, niños y hombres, cruzan por las calles inundadas a raíz de las tormentas de agua que se precipitaron después del terremoto. Abajo, los inquilinos de un edificio de esa misma ciudad, buscan entre escombros sus pertenencias (AP Wirephoto).



## Nuevos hechos de violencia racial estallaron en EE.UU.

### TERESA DE MESA EN LA UNIVERSIDAD

Ayer, en el Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés, se llevó a cabo la conferencia dictada por la señora Teresa de Mesa, quien fue presentada por el señor César La Faye, Subsecretario de Relaciones Exteriores. En su charla, Teresa de Mesa pintó el ambiente histórico y artístico de la época. Parte de la vida de Michelangelo Buonarroti fue expuesta en diapositivas de valor artístico.

Numeroso y selecto público asistió a la conferencia, que mereció prolongada ovación por su sensibilidad y precisión en los datos. Asistieron Ministros de Estado, Monseñor Carmine Rocco, Nuncio Apostólico de S. S., e integrantes del Cuerpo Diplomático.

Así se inauguró esta semana de Cultura, con actos auspiciados por la Embajada de Italia y el Centro Cultural Italo-Boliviano, con motivo del IV centenario del nacimiento de Galileo Galilei, y el IV centenario de la muerte de Miguel Ángel.

Hoy tendrá lugar a las 18.30, en el Paraninfo, la presentación de films que muestran la vida artística en Italia.

**SAN AGUSTIN, Florida, 22 (AP).—** Grupos de blancos atacaron hoy dos veces a negros y blancos integracionistas con palos y a puñetazos en una playa pública de esta ciudad convulsionada por los conflictos raciales.

Los nuevos estallidos de violencia se produjeron mientras un jurado federal ordenó al gobernador Farris Bryant, de Florida, que presente razones para no ser declarado en rebeldía contra la corte por haber prohibido manifestaciones nocturnas.

Los incidentes en las playas ocurrieron con varias horas de diferencia y fueron sofocados por decenas de policías, pero no antes de que varios negros y blancos integracionistas fueran golpeados.

Entre los heridos en las escaramuzas: figuró un blanco integracionista que fue golpeado en la cabeza con un bastón por un policía, y un camarógrafo danés que estaba filmando un documental sobre los Estados Unidos para la televisión.

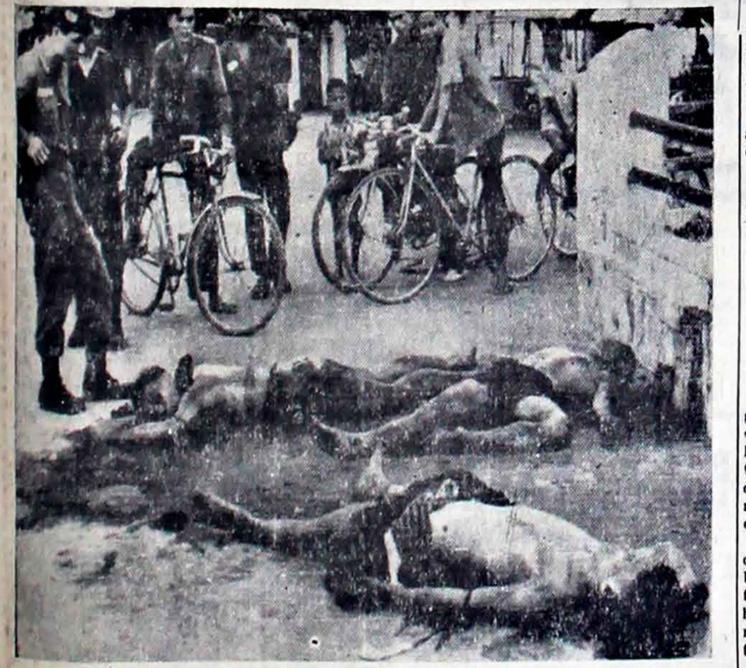
Un muchacho negro resultó con un dedo fracturado; una mujer de color la dislocación de un brazo y otra cortes en la cabeza.

José Williams, de Savannah, Georgia, dirigente integracionista, dijo que nueve personas fueron llevadas al hospital para ser sometidas a tratamiento.

Unos 15 hombres blancos, armados con palos, se lanzaron al agua en persecución de los integracionistas cuando éstos regresaron a bañarse en la playa después de haber realizado ya anteriormente una incursión allí.

Los garrotes, aparentemente de madera toca, parecieron surgir de la nada. Varios de los bañistas negros fueron golpeados, pero al parecer ninguno fue lesionado gravemente.

Los policías se lanzaron corriendo al agua para detener el ataque. Unos cinco de los asaltantes blancos fueron detenidos. También un negro.



Aldeanos y tropas gubernamentales vietnamitas observan los cadáveres de comunistas del Viet Cong aniquilados en Duc Toa, a quince kilómetros de Saigón. Los guerrilleros ocuparon ese lugar, pero fueron destruidos por la artillería gubernamental (AP Wirephoto).

## GUERRILLEROS CASTRISTAS INGRESARON A ARGENTINA DESDE TERRITORIO BOLIVIANO

**BUENOS AIRES, (USIS).—** La guerra de subversión que Cuba comunista patrocina y fomenta en Latinoamérica ha llegado a Argentina, donde fuerzas de seguridad del gobierno han capturado guerrilleros y armas procedentes del ejército cubano.

La guerra de guerrillas está localizada en la tupida selva de la Provincia de Salta, cerca de la frontera con Bolivia. La lucha ya ha producido por lo menos 15 muertes, y se ha logrado la captura de 10 supuestos guerrilleros.

El anuncio de la lucha en la provincia de Salta fue hecho aquí por funcionarios de la gendarmería argentina, en una conferencia de prensa celebrada el pasado lunes. Ellos dijeron a los periodistas

y presentaron armas y materiales capturados a los guerrilleros, adujo con fotografías y películas documentales sobre sus actividades.

En una reunión fijada para el mes próximo los ministros de Relaciones Exteriores de los países miembros de la OEA se ocuparán de la acusación de agresión que ha formulado oficialmente Venezuela contra Cuba. Los ministros tratarán de formular medidas colectivas contra la amenaza cubana-comunista, a tenor del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca.

En la conferencia de prensa celebrada aquí, los oficiales de la gendarmería dejaron sentados los hechos siguientes:

en la Argentina desde territorio boliviano.

2.— Recibieron instrucción adecuada y preparación para sobrevivir en zonas tropicales inhóspitas.

3.— Los guerrilleros eran en su mayoría universitarios y profesionales; algunos argentinos, otros bolivianos y algunos cubanos.

4.— Los guerrilleros, en su contacto con la escasa población civil de la zona, no lograron obtener su apoyo. Por el contrario, los campesinos de la región cooperaron con las autoridades para apresarlos.

5.— Los guerrilleros poseían recursos cuantiosos. En un solo campamento se hallaron 6.000 dólares en billetes norteamericanos y 200.000 pesos en moneda argentina.

## MICRONOTICIAS

**MOSCU, 22. (AP).—** El gobierno soviético dijo hoy que los recientemente inaugurados vuelos sin escalas de la línea Pan American de Estados Unidos a Berlín Occidental son ilegales, y que no puede garantizar la seguridad de los aviones.

**WASHINGTON, 22. (AP).—** Funcionarios de Estados Unidos dijeron hoy que el Departamento de Estado desea más información de Gran Bretaña respecto a noticias de que Cuba comprará 500 autobuses más a la compañía Leyland. Recalcaron que Washington se opuso a la venta original de 450 autobuses y que aún se opone a dichas ventas.

**KUCHING, MALASIA, 22. (AP).—** Se ordenó hoy a las fuerzas de seguridad malasias que continuaran persiguiendo a los guerrilleros indonesios, que rápidamente reanudaron sus ataques ante el fracaso de la segunda conferencia cumbre sobre el conflicto malasio-indonesio en Tokio.

**VIENTIANE, 22. (AP).—** El Príncipe Souvanna Phouma dijo hoy que las medidas tomadas por su gobierno contra la agresión comunista cesarán cuando la facción filocomunista Pathet Lao y Viet Nam del Norte pongan fin a sus violaciones de los acuerdos de Ginebra que garantizan la neutralidad de Laos.

**ROMA, 22. (AP).—** Una huelga de 24 horas cerró hoy los diarios privando a la capital de los matutinos y vespertinos de mañana. El paro de los empleados no periodistas es parte de la campaña nacional de sus sindicatos por obtener mayores salarios.

**NORTHAMPTON, MASSACHUSETTS, 22. (AP).—** Los médicos expresaron esta noche satisfacción por la continuada mejoría del senador Edward M. Kennedy (demócrata por Massachusetts), que se fracturó la columna vertebral en un accidente de aviación el viernes pasado.

**ATENAS, 22. (AP).—** El ex jefe del movimiento clandestino chipriota Eoka, General George Grivas, está en Chipre, según afirmó hoy una fuente gubernamental digna de crédito.

**BELGRADO, 22. (AP).—** Los Presidentes de Yugoslavia, Josip Broz Tito, y de Rumania, Gheorghe Dej, se entrevistaron hoy en territorio rumano fronterizo para deliberar, según se dijo, sobre el conflicto ideológico de Pekín y Moscú.

**DALLAS, TEXAS, 22. (AP).—** Un grupo de manifestantes bautistas hoy desfiló frente a una tienda de modas que exhibía el nuevo traje de baño femenino sin parte superior, hasta que la prensa fue retirada del escaparate.

**MONTEVIDEO, 22. (AP).—** Expertos aduaneros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio concluyeron una reunión de dos semanas y formularon una serie de recomendaciones tendientes a la armonización de los instrumentos de política comercial y aduanera del área.

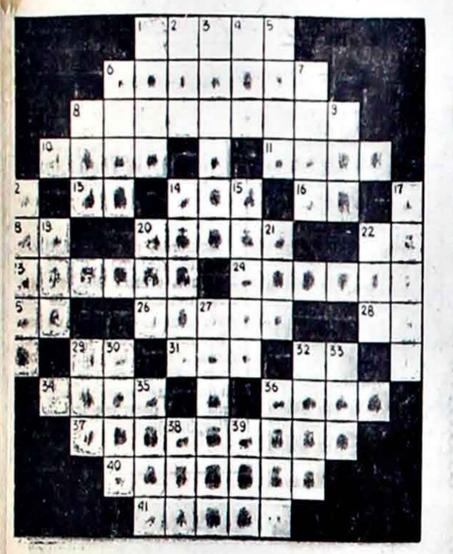
**RIO DE JANEIRO, 22. (AP).—** El Ministro de Planificación Roberto Campos, fue designado por el gobierno para que forme parte del comité interamericano de la Alianza para el Progreso.

**NACIONES UNIDAS, 22. (AP).—** Raúl Prebisch, Secretario General de la reciente Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, asistió hoy a un almuerzo que le ofreció el Secretario General U Thant.

**NUEVA YORK, 22. (AP).—** La Curtis Publishing Co. dijo hoy que mineral de cobre y zinc ha sido hallado en sus tierras en Timmins Ontario, Canadá.

**LA HABANA, 22. (AP).—** Un grupo de 75 ciudadanos norteamericanos que visita Cuba desafiando la prohibición de tales viajes impuesta por el Departamento de Estado, partió hoy en visita de cuatro días a la provincia de Pinar del Río. Viajando en ómnibus, visitaron granjas, fábricas y escuelas volverán el jueves para pasar el fin de semana en La Habana y partirán nuevamente para recorrer la parte oriental de la isla.

# BOLIVIOGRAMA



**HORIZONTALES**

1 - Cuya desviación, el Gobierno atribuye el cambio en la conducción de su política a problema del mar.

2 - El nombre del Monseñor secretario de la Conferencia de Obispos en Bolivia y capellán del Hospital del Tórax que, el día del presente mes celebró sus días de Plata sacerdotales.

3 - El nombre de un Redactor de la revista deportiva del matutino **ESENCIA**.

4 - Nombre de la escala musical, cuyo objetivo se aplica al título honorífico o cargo anexo a algún empleo.

5 - Nombre de un partido político peruano.

6 - Posición inseparable que tiene el valor de A y denota proximidad.

7 - Nombre que, durante el Colapso, fue gran protector de los indios, obtuvo la abolición de la esclavitud y las llamadas ordenanzas de Barcelona.

8 - Nombre de un congreso.

9 - Nombre que preside el Consejo de Estudiantes Católicos de Potosí que arribó a esta ciudad el día 19 del actual.

10 - Nombre verbal.

11 - Segundo apellido del Jefe del Comando Departamental del M.R. en Santa Cruz.

12 - Nombre químico del tinte, cuyo color se obtiene por destilación de una mezcla fermentada de maguey y zumo de caña azucarada.

13 - Nombre romano.

14 - Nombre notable introducido en Alto Perú en 1569, por el virrey del Perú, Francisco de Toledo.

15 - Nombre izquierdo del equipo de fútbol de Primera Profesional "A" del club Universitario de la ciudad de La Paz.

16 - Nombre con el que primitivamente, durante el Imperio Incaico, se denominó Bolivia.

17 - Nombre de la provincia peruana que forma parte de la provincia litoraleña del Departamento de Santa Cruz.

18 - Nombre de la provincia peruana que forma parte del Departamento de Chuquisaca.

**VERTICALES**

1 - Nombre de la ciudad, atontada.

2 - Nombre de la conjunción copulativa Y, que une oraciones o vocablos, en inglés.

3 - Nombre de las seis últimas letras de la palabra con que se denominan las cosas que están preparadas con ajos.

4 - Las tres primeras letras de la palabra con que se denomina la comida que se toma por la noche.

5 - El primer hombre.

6 - Nombre de una empresa minera incorporada a la Comibol, como emergencia de la Nacionalización de las Minas.

7 - Señora, dama, en inglés. (Inv.)

8 - Adverbio comparativo que indica aumento, exceso o superioridad.

9 - Autillo, ave nocturna.

10 - Laguna situada al pie del Tunari, en el Departamento de Cochabamba.

11 - Las cinco primeras letras de la palabra con que se denomina la segunda sección de la provincia Campero, del Departamento de Cochabamba.

12 - Facultad superior del hombre.

13 - Uno de los negociadores bolivianos que, el 4 de abril de 1884, firmó en Valparaíso el "Pacto de Tregua".

14 - Donar, entregar.

15 - Segundo hijo de Noé.

16 - Apócope de santo.

17 - Letra griega.

18 - Dará vueltas un cuerpo.

19 - Movimiento inconsciente habitual de origen nervioso.

20 - Las cuatro primeras letras de la palabra con que se denomina el elemento primario invisible de la materia.

21 - Indio sudamericano.

22 - Hago subir algo tirando del cabo de que pende.

23 - Interjección con que se anima, llama o mate prisa.

24 - Isla del lago Titicaca.

25 - Una consonante y dos vocales.

26 - Yunque pequeño que usan los plateros (Inv.)

# MASAJES

Con instrumento electromagnético, científica y expresamente construido para la electroterapia y la normalización de la circulación sanguínea, afectada por: enfriamiento, insensibilidad, adormecimiento, inflexibilidad, encogimiento, endurecimiento, atrofios y demás trastornos circulatorios.

CALLE EVARISTO VALLE Nº 235

ATENCIÓN A DOMICILIO

Tardes: de horas 14 a 17

**NUEVAS GRAGEAS SE HAN EMPEZADO A VENDER EN LAS FARMACIAS CONTRA CIÁTICA LUMBAGO REUMA-ARTRITIS**

**DOLORES DE ESPALDA Y MUSCULARES FORMULA DE UN LABORATORIO AMERICANO**

La acción de esta fórmula, por las propiedades terapéuticas de sus componentes, es analgésica y antiinflamatoria, aliviando rápidamente el dolor y contribuyendo a la eliminación del ácido úrico depositado en la parte afectada. Uno de los componentes de esta fórmula es el Acido Glicólico, sustancia activa que inhibe o neutraliza la hialuronidasa, fermento producido por algunos gérmenes que juegan un papel muy importante en la patogé-

### EL DIAMANTE MALDITO

El famoso diamante "Esperanza", que ahora se encuentra en la Smithsonian Institution de Washington, ha traído siempre, desde hace trescientos años, mala suerte a los que lo han poseído.

Una imitación del diamante "Esperanza", de un valor de 30 dólares, tiene el mismo poder maldito que el original. En 1960, Gene Robert, de Hartford, Connecticut (E.U.), comerciante en piedras preciosas, adquirió esa imitación del diamante "maldito". Desde el día que la adquirió nunca más hubo paz en su casa.

Dos días después de la adquisición —cuenta mister Robert— su padre murió instantáneamente a consecuencia de una caída. Unos días después, él, que no había estado nunca enfermo, contrajo una terrible sinusitis. Meses más tarde, una tempestad hizo zozobrar su barco de vela. Las desgracias no cesaban de perseguirle. Mientras se encontraba en viaje de negocios en Florida, los ladrones entraron en su habitación del hotel y se llevaron diamantes no asegurados por valor de 150.000 dólares.

Puesto que en treinta años de actividad en el mundo de los negocios nunca le habían ocurrido contrariedades de tal calibre, Gene Robert persuadido de que todas sus desgracias eran debidas a la posesión de la copia del diamante maldito, un día la tiro a las aguas del río Connecticut.

# AVISO

El Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, encarece a los señores propietarios de inmuebles ubicados en las inmediaciones del camino asfaltado de La Paz - El Alto, a partir de la Avenida Quintanilla Zuazo hasta el final del mismo, se abstengan de encender fogatas sobre dicha vía asfaltada, celebrando las fiestas de San Juan, en vista de constituir inminente peligro por tratarse de material inflamable y además para evitar se malogre e inutilice con grietas y desperfectos ese nuevo asfaltado, que es obra de beneficio colectivo.

Se agradece por la colaboración que presten los vecinos de esa zona a este pedido.

La Paz, 22 de junio de 1964.

DIRECCION DE PRENSA

## H. ALCALDIA MUNICIPAL

### Invitación a entidades Cívicas Culturales y Deportivas

Por orden del señor Alcalde Municipal, se invita a todas las entidades Cívicas, Culturales y Deportivas hagan conocer sus números de adhesión en la Secretaría de la H. Alcaldía Municipal, para que con tiempo sean incluidos en el programa que viene preparándose con motivo de la celebración del 16 de Julio, y la gesta Libertaria de don Pedro Domingo Murillo, hasta el 25 de Junio próximo.

La Paz, 9 de Junio de 1964.

## EL DEPARTAMENTO DE PRENSA DIFUSION Y RELACIONES PUBLICAS.

## Concurso de Fotografía Médica

Se recuerda a los interesados que el día 25 de junio vence el plazo para la presentación de los trabajos destinados al PRIMER CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFIA MEDICA que se realizará en conjunción con el Primer Congreso Nacional de Cancerología.

EL COMITE ORGANIZADOR.

# MAQUINA PLANCHADORA SIEMENS

**ECONOMICA MANUAL OPTIMO RENDIMIENTO**

**JOHANSSON & CIA. S.A.**

AVENIDA SANTA CRUZ 1342 CASILLA CORREO 878

## A LOS CUATRO VIENTOS

**INVITACION A COMER**

Hace algún tiempo, Charlie Chaplin fue invitado a comer en casa de un magnate muy conocido por su avaricia. Al final del banquete, más bien escuálido, mientras se estaban intercambiando los saludos habituales de despedida, el anfitrión dijo a Chaplin:

—¿Cuándo podré tener la satisfacción de invitarle de nuevo?

Chaplin, que se había quedado con hambre, contestó:

—¡Si quiere, ahora mismo!

0

**SI NON E VERO...**

En una tertulia de Washington, un viejo político conocido por su ironía contaba la siguiente anécdota: Un joven oficial de la Marina pide audiencia al Secretario de Defensa, y le es concedida.

—Me gustaría ser transferido al Pentágono, al Estado Mayor — dice.

—¿Al pentágono? —pregunta asombrado el Secretario de Defensa.— ¿Está usted loco?

—No. ¿Por qué? ¿Es indispensable?

0

**OLVIDO**

Un periodista hace una encuesta entre las estrellas de Hollywood, preguntándoles: ¿"Se acuerda todavía de su primer amor"?

Una de las estrellas contesta:

"No. A la edad de trece años tuve una fiebre tifoidea que me hizo olvidar de todo".

**NYLON** ¡MAYOR RENDIMIENTO! ¡MAYOR SEGURIDAD! ¡MAYOR KILOMETRAJE!

con la insuperable llanta norteamericana

Distribuidores exclusivos en Bolivia

**"ALIANZA" Limitada**

Calle Alto de la Alianza 110 Casilla 1051 La Paz

**SUB-AGENCIAS**

**LA PAZ:**

CENTRAL DE REPUESTOS "PERFECT" Av. Pando 151

SKOBOL S. A. Av. Arce 2164

SANTA CRUZ: "ASTRA" Limitada Calle Florida 53

TARIJA: CASA "SIDON" Calle Sucre 872

**COCHABAMBA:**

CASA "POPULAR" Calle Calama 3667

**ORURO:**

CASA "CALIFORNIA" Calle Pagador 1660

**SUCRE:**

Almacenes "LA PLATA" Ltda. Casilla 83

**LIBERTAD**

Benedetto Croce, el filósofo italiano, ironizaba: "Libertad significa responsabilidad. Por eso, la mayor parte de los hombres la temen".

0

**HORAS DE TRABAJO**

Contaba Picasso ante un grupo de amigos que una vez en un pueblito de la provincia francesa, vio el siguiente aviso en la puerta del cementerio:

"Abierto de jueves al sábado. En caso de urgencia, la llave se encuentra en la tienda de tabacos de la esquina".

0

**DIVORCIO**

En La Haya, Holanda, una mujer ha justificado su petición de divorcio diciendo que su marido insistía en que ella diese a luz un niño cada año para reducir sus impuestos.

## CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas para el traslado de una máquina "IBM", desde los almacenes de la Aduana de esta ciudad hasta las oficinas de máquinas "IBM" de la Caja Nacional de Seguridad Social ubicadas en el 3er. piso edificio Ex-Cadeja, situado en la esquina Almirante Crau y Av. Mariscal Santa Cruz y un traslado de una máquina "IBM" desde las oficinas mencionadas al lugar que indiquen en esta ciudad los perfiles de "IBM".

1º— La Propuesta considerará:

a) Los gastos de carga, traslado, descarga, elevación hasta el 3er. piso y colocación en el interior de la oficina, de una máquina cuyas características son:

PESO 3296 libras (incluyendo embalaje)

LARGO 1.90 metros

ANCHO 0.80 metros

ALTO 1.30 metros (sin embalaje)

b) Descenso desde el 3er. piso y transporte de otra máquina de características más reducidas.

2º— El adjudicatario será el responsable de todo desperfecto que pudiera efectuarse en esta operación, por lo que se le recomienda tomar las máximas precauciones.

3º— Los detalles adicionales se proporcionarán en la oficina de la Jefatura de Supervisión y Obras de la CNSS, 4º piso del edificio situado en la esquina Pedro Salazar y Presbítero Medina, o por intermedio del teléfono número 11840.

4º— Toda propuesta deberá estar respaldada por una garantía de seriedad y seguridad en el trabajo a efectuarse.

5º— Las propuestas podrán ser presentadas hasta horas 11 y 30 del día martes 30 de junio del presente, en la Secretaría General de la CNSS, (8º piso del edificio Ex-Cadeja).

La Paz, Junio de 1964.

**GERENCIA GENERAL**

Unidad de Relaciones Públicas.

**Atmosfera de Vida Elegante...**

**Divisiones Plásticas De Cuartos, Pintorescas**

Es fácil edificar con LÁMINAS PLÁSTICAS

# FILON

**KRONOX CAPSULAS para la mujer**

En pocas horas, poro poco dinero, enriquezca su casa con FILON transluciente. Goce de luz suave difundida a través de estos láminas plásticas... el encanto de 20 colores resplandecientes. Installable FILON es fácil de aserrar, clavar o taladrar con herramientas ordinarias. Lo mejor sin extra costo. FILON ofrece mayor fuerza y duración porque es reforzado con Fibra de Vidrio y Nylon.

FOLLETOS ILUSTRADOS GRATIS. "Como construir con FILON" Visite su comerciante en la vecindad.

**Holguín y Cía S.A.**

DONDE LO MEJOR CUESTA MENOS

LA PAZ: Avenida Camacho 1438 y Avenida Montes 769

SUCRE: Santa María Lida. Calle Arenales 31

ORURO: Vidriera y Ferreteria Oruro

COCHABAMBA: CARPENCO S.A. Calle Gral. Achá

# PRESENCIA

## LATIFUNDIOS Y HUASIPUNGOS

(Especial para PRESENCIA)

por ALFREDO PAREJA DIEZ CANSECO

DIRECTOR: Huáscar Cajas K. CO-DIRECTOR Y GERENTE: Alberto Bailey Gutiérrez. CONSEJO DIRECTIVO: Juan Quiros, Jaime Humérez S., Horacio Alcázar P., Carlos Andrade Q.

La Paz, Martes 23 de Junio de 1964

### Apoyo a la iniciativa privada

El excesivo afán intervencionista del Estado ha cortado, entre nosotros, las alas a la iniciativa privada. La consecuencia ha sido que el público, en general, se vuelve hacia el Estado para que resuelva todos los problemas nacionales y hasta personales.

No es que vayamos a retornar a las doctrinas y prácticas del liberalismo económico; el Estado tiene el deber de buscar el bien común y, para ello, necesita intervenir como supremo rector de la vida nacional. Pero tal función puede cumplirse sin necesidad de incursionar en aquellos campos que es preferible que queden sujetos a la iniciativa privada. Esta ha demostrado ya muchas veces que es capaz de alcanzar beneficios para la sociedad, allí donde el Estado falla. Al mismo tiempo, no debe nunca dejarse de lado el peligro que entraña un Estado excesivamente poderoso, que tiene todos los medios a su disposición y que es capaz de aplastar cualquier oposición o discrepancia. Ese suele ser el camino más directo a la dictadura.

Es digno de aplauso el que, en algunos aspectos, se comience a reconocer y dar importancia a la iniciativa privada.

Por ejemplo, la aprobación de una cooperativa que, bajo el rótulo de "La Primera", ha de dedicarse especialmente a la construcción de viviendas, en base a un crédito de USAID, el BID, la CBF, los aportes de los asociados y las facilidades que el Estado ha de otorgar, fuera de los préstamos privados que sin duda habrán de buscarse. De ese modo, se complementa racionalmente el plan de crédito y vivienda ya en marcha para ciertos sectores de población. Varios y muy importantes de éstos quedaban fuera de ese beneficio; ahora, con la creación de la cooperativa referida, será posible que mucha gente, sobre todo de la clase media, pueda contar con una vivienda propia. Si nos fijamos en antecedentes sobre iniciativas similares, no es aventurado augurar todo éxito a esta actividad de enorme importancia social.

Lo mismo díjase en cuanto a ciertos derechos que han sido concedidos a algunas entidades educativas particulares, que pueden contribuir a salvar, siquiera en parte, el atraso en que todavía se halla Bolivia. El gobierno está obrando, en ese aspecto, con amplitud de miras. Por ello, han surgido ya colegios experimentales que pueden cumplir un papel de primer orden en el progreso de la educación nacional, sin necesidad de salirse, de ningún modo, de los reglamentos y leyes vigentes. Con esta experiencia, sin duda se concluirá descentralizando la misma educación fiscal, para facilitar experimentos pedagógicos y una más racional administración que no dependa cerradamente de los organismos centrales.

### EL AÑO ESCOLAR

Ayer, después de un mes de interrupción, se han reanunciado las clases escolares, precisamente cuando el frío suele arreciar, sobre todo en las primeras horas de la mañana.

### CONGRESO MARIANO EN REP. DOMINICANA REINIRASE EN 1965

Santo Domingo (NC) — Para marzo de 1965 se anuncia un Congreso Mariano Internacional que además de honrar las diversas advocaciones de la Virgen, reunirá a teólogos y marianistas de varios continentes. En un discurso en la clausura del quincuagésimo Cursillo de Cristiandad efectuado aquí, el nuncio apostólico, Mons. Emanuele Clarizio, agregó que las celebraciones marianas comenzarán en nivel nacional con la fiesta de Nuestra Señora de la Altagracia, patrona de los dominicanos, el 21 de enero.

Sede del Congreso será el santuario nacional de Higüey, en la zona oriental de la República Dominicana, y aún por terminarse.

A los festejos se espera la asistencia de un cardenal enviado por el Papa Paulo VI.

Junto con la devoción dominicana, dijo Mons. Clarizio, se mezclan "las gloriosas tradiciones marianas de la vieja Europa y la joven y vigorosa espiritualidad de África", lo mismo que las levonenses marianas del Caribe, México, Centro y Sur América.

Más de mil cursillistas asistieron a la clausura, con lo cual el acto tuvo contornos nacionales.

### SINDICAL: Validez del Congreso de Empleados de Comercio

En días pasados se realizó en Cochabamba el II Congreso Nacional de Trabajadores de Comercio a convocatoria de la Confederación de Trabajadores de ese ramo laboral.

De acuerdo a una de las resoluciones de dicho Congreso que damos a conocer en esta edición, los congresales emitieron un voto de censura contra los integrantes del Comité Ejecutivo de la nombrada Confederación, decretando la suspensión de varios de ellos en sus funciones sindicales hasta la realización de su próximo Congreso.

La censura y suspensión de funciones sindicales fueron aprobadas por el Congreso, a raíz de que éste a través de un Tribunal de Honor estableció que "una serie de acusaciones" contra los miembros del Comité Ejecutivo de la Confederación, estaban fundadas en pruebas irrefutables.

El Secretario Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Comercio, aparentemente, en represalia contra el voto adverso del Congreso, decretó el receso de éste y emitió varios comunicados en ese sentido. Por su parte, el Congreso resolvió proseguir sus labores hasta la total consideración de su temario.

¿Cuál de esas decisiones es la válida? ¿La del Secretario Ejecutivo que decretó el receso del Congreso o la resolución de éste en sentido de continuar sus trabajos?

Nosotros afirmamos que la segunda, porque

un congreso nacional es la autoridad máxima de la organización por residir en él la fuerza y el poder de toda la organización sindical.

Es del congreso nacional que los miembros de un comité ejecutivo reciben la autoridad para dirigir la organización sindical en plano nacional, consiguientemente, están sometidos a sus decisiones.

Por lo que se sabe, el Secretario Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Comercio, ha tratado de desconocer este principio universal de estructuración sindical, al arrogarse atribuciones superiores a las de un congreso.

El Congreso de Trabajadores de Comercio, al decidir la prosecución de sus labores, ejerció uno de sus soberanos derechos y sus actos son plenamente válidos.

Es lamentable que algunos dirigentes al ver descubiertos sus actos antisindicales, no tengan la valentía de afrontar las consecuencias, sino que acudan a recursos poco edificatorios.

El Congreso de Trabajadores de Comercio, si pudo comprobar el carácter delictivo de los cargos contra los exdirigentes de su Confederación, hizo bien en censurarlos porque por encima de los intereses de orden personal está el de la mayoría de los afiliados.

C.A.

### La reforma agraria de la Iglesia en Chile

Por el

R.P. JOHN BRADLEY M.M.

Santiago, Chile (NC).— Se ha duplicado casi la producción agrícola en las tierras distribuidas hace un año por la Iglesia en Chile a los campesinos pobres, a pesar de las predicciones de algunos, de que habría un declinar.

Distribuyó las tierras el Instituto de Promoción Agraria (INPROA), única organización privada de Latinoamérica dedicada a subdividir la tierra en beneficio de los necesitados.

"Desde el comienzo el productor que ha de beneficiarse participa directamente en todos los aspectos de transacción", asegura el presidente del Instituto Gonzalo Puga.

Fundado en mayo de 1963 por el arzobispo de Santiago, cardenal Raúl Silva Henríquez, y por el obispo de Talca, Mons. Manuel Larraín, el INPROA ha parcelado ya un total de 15.000 acres entre 200 familias. La tierra parcelada pertenece a la arquidiócesis de Santiago y a la diócesis de Talca.

Puga recalca dos propósitos del Instituto: "Parcelar las grandes fincas entre los campesinos que trabajan la tierra, y darles toda la ayuda posible para que salgan adelante".

Se parcela la tierra en unidades de África", lo mismo que las levonenses marianas del Caribe, México, Centro y Sur América.

Más de mil cursillistas asistieron a la clausura, con lo cual el acto tuvo contornos nacionales.

dades que pueden ser atendidas por una sola familia sin necesidad de ayuda pagada. Las familias forman cooperativas de amplio ámbito, con lo que según Puga, "se ahorra burocracia, el sistema resulta más económico y se evita un estrecho control del Estado sobre los nuevos propietarios".

"INPROA es un modelo que no intenta competir con el plan oficial de reforma agraria", añade su director. Las cooperativas cuentan con tres departamentos, uno de asistencia técnica, otro de promoción mancomunada, y otro de financiación.

Muchos campesinos, aunque han trabajado la tierra toda su vida, tienen escasos conocimientos agrícolas. En las grandes fincas estaban dedicados a una labor rudimentaria, por lo que han de aprender ahora los métodos generales y modernos de producción, y la utilización de herramientas y equipos.

El departamento de promoción mancomunada, les instruye por otra parte sobre el cooperativismo, y es el encargado de organizar las cooperativas, de cuyo éxito depende de toda la reforma.

El de financiación se encarga de los préstamos, de las compras y ventas, y de la contabilidad de las cooperativas. Todas las compras y ventas se realizan en ámbito cooperativo. En cuanto a los préstamos pueden ser a corto, medio y largo plazo. Los de corto plazo son por un año y se pagan al tiempo de la cosecha. Pueden ser de hasta 1.600 dólares.

Los de plazo medio llegan a cinco años, pudiendo ser utilizados para compra de maquinaria y ganado. Finalmente los de largo plazo tienen una extensión de 20 años y están destinados a viviendas, irrigación, vallados, caminos y otras obras de importancia. El INPROA ha pedido un préstamo de 1.500.000 dólares al Banco Interamericano de Desarrollo, con el fin de realizar sus propios préstamos, pero el BID todavía no ha respondido a la petición. Tiene también solicitado un préstamo de \$ 300.000 a la Agencia Norteamericana para el Desarrollo Internacional.

El Instituto espera parcelar no sólo tierra de propiedad eclesiástica, sino también de particulares que quieran contribuir al plan de reforma agraria. Esta última tierra será pagada en 20 años. Según Puga la legislación agraria debe ser cambiada, para obligar a los

grandes propietarios a vender sus tierras.

"La expropiación es lo más probable, porque la imposición fiscal no da resultado en Latinoamérica", opina el director de INPROA.

La obra contó para su establecimiento, y ha funcionado hasta ahora, gracias a tres donaciones. Una de 112.000 dólares dada por Misereor, la otra (Pasa a la Pág. 7)

otro lado, ciérrase el acceso de la población campesina al régimen de mercado, se estimula la permanencia del minifundio antieconómico, y el poder de consumo se debilita en forma que prácticamente imposibilita el desarrollo industrial.

"Es indispensable —dijo el expresidente Plaza— liquidar ese vestigio feudal que permite la explotación de los trabajadores agrícolas. Liquidar el "huasipungo" debe ser capítulo principal de la Ley de Reforma Agraria. Mi empeño ahora es demostrar que eso se puede y se debe hacer, sin que signifique una tragedia para el propietario".

En algunos círculos de terratenientes, Plaza es acusado de "dañar" a los indios. Y hasta de simpatías comunistas. Por esta hacienda, "Zuleta", se ha convertido, desde que él la administra, en un modelo de relaciones entre patrón y trabajadores. Mientras todavía restan en la sierra ecuatoriana unas pocas zonas donde se aplican castigos corporales y los "huasipungueros" son ofrecidos en venta como semovientes, con tierra y todo, en "Zuleta" los indígenas poseen habitaciones higiénicas, gozan de mejor salario, participan en los beneficios por medio de un sistema de gratificaciones anuales; disponen de enfermería y medicinas, y sus hijos tienen gratuitamente escuela, maestros, desayuno y materiales de enseñanza.

Obvio sería agregar que los campos de "Zuleta" son cultivados con moderna técnica; y que su productividad, alentada por el capital humano de un trabajador que se siente hombre libre, es de las más altas del Ecuador.

De no seguirse el ejemplo de Plaza, y, sobre todo, si la ley agraria a punto de expedirse no consigue eliminar los dos términos de la ecuación trágica de la vida rural ecuatoriana —latifundios improductivos y minifundios miserables, o "huasipungos", como querá — nada se habrá logrado, como no sea postergar una situación imposable, hasta que no reste ya posibilidad alguna de que hablen los poetas y actúen los políticos modernos.

Sería entonces la violenta irrupción del subterráneo la que todo lo trastuquee en una larga noche de arrepentimientos tardíos.

### La acción pastoral en el Brasil

Recife (NC).— Siguen a continuación párrafos importantes del mensaje que pronunció Mons. Helder Cámara, arzobispo de Olinda y Recife, al tomar posesión de su nueva sede en momentos trascendentales para el Brasil.

Dios hizo la inteligencia orientada a la verdad. Cuando la inteligencia se adhiere al error, es porque está seducida por el grado de verdad que existe en todo error. La manera de combatir el error es poner en libertad las pocas verdades que tiene el prisionero, pues cuando el error pierde ese poco de verdad que en él se esconde, deja de tener poder de seducción y pierde su consistencia interior.

Tengamos la serenidad de espíritu y el valor cristiano para salvar ideas justas y verdaderas, que hoy aparecen encamadas en expresiones que en el momento (actual) suenan casi como palabras prohibidas y malas:

Cultura popular, toma de conciencia, politización, autopromoción, tal vez sean palabras que provisionalmente debemos evitar y quizás cambiar. Pero no podemos soltar banderas ciertas, por el hecho de haber sido enarboladas por manos erradas. ¿Cómo tener movimientos que sólo interesan a la auténtica democracia y sólo se pueden realizar en regímenes que respetan la libertad? ¿Cómo tener movimientos que son de esencia profundamente cristianas?

Sería escandaloso e imperdonable que las masas fueran abandonadas por la Iglesia en su hora más dura, lo cual daría la impresión de falta de interés en ayudarlas a alcanzar un nivel de dignidad humana y cristiana, a elevarse a la categoría de pueblo.

Estamos convencidos de que todos los hombres son hijos del mismo Padre, son hermanos, ¡vamos a tratarnos como verdaderos hermanos!

Estamos todos convencidos de que Dios hizo al hombre a su imagen y semejanza, y le confió la misión de dominar la naturaleza y completar la Creación. Estamos convencidos de que la libertad es un don divino que do-

### AYUDA A LA "AUTOAYUDA"

Por W. LANGE

(Especial para "Presencia")

BONN. — El viaje del Presidente Lübke por Latinoamérica ha reavivado el interés, ya de antiguo, del pueblo alemán por el Continente Sudamericano. Interés bien evidente, aun desde el solo punto de vista económico, ya que una gran parte de las importaciones de la República Federal a la Ayuda al Desarrollo se dirige allá.

El Presidente, sin embargo, subrayó en uno de sus primeros discursos la opinión alemana de que los países ibero-americanos, con su inmenso potencial económico, necesitan apoyo no tanto para levantar su economía, como para orientarla estructuralmente en una nueva dirección.

El Gobierno Federal ha tenido en cuenta esa necesidad de Latinoamérica al proyectar las llamadas "comunidades de intereses agrícolas". Este proyecto orientará la ayuda técnica prestada por Bonn en una dirección completamente nueva. Ninguno de los planes que en adelante se propongan serán ya asunto de Alemania solamente; para su puesta en marcha será condición previa que los favorecidos mismos aporten una iniciativa económica, o, como se dice en el proyecto, una "colaboración amistosa".

El proyecto parte del hecho de que la industrialización creciente concentre cada día masas de población más y más numerosas en las ciudades. Ese "exodo de los campos" que se observa aún en Europa, no solamente engendra un desnivel entre la ciudad y el campo, sino que intensifica artificialmente las tensiones sociales y las situaciones difíciles en las zonas congestionadas. Es, pues, necesario hacerle frente.

Las "Comunidades de Intereses Agrícolas" ofrecerán a la población rural un estímulo para permanecer en sus tierras y en su profesión. Si tienen voluntad de ayudarse a sí mismos, podrán disponer de los medios necesarios para la modernización de las instalaciones existentes, la mejora de la infraestructura, la creación de nuevos puestos de trabajo. Se les ofrece, además, la posibilidad de una formación profesional más profunda y con ella ventajas económicas en relación relativamente próxima y notablemente superiores. Por otra parte, unas empresas que trabajen de manera más racionalizada, bien equipadas y modernamente dirigidas, abren al país alentadoras perspectivas de bienestar creciente, y vincularán cada vez más a las familias campesinas con sus antiguas tierras.

Ya en estas semanas salen para Sudamérica los primeros observadores y expertos alemanes que examinarán sobre el terreno las zonas y localidades propuestas por los Gobiernos y que prepararán las futuras "Comunidades de Intereses Agrícolas". El que quiera ayudarse a sí mismo no tendrá que esperar en vano mucho tiempo. (IN-ALA).

Paris. — Como existen el drama, la comedia o la ópera, existe el espectáculo llamado Callas. Ella, además canta. Pero cuando se va al teatro a "ver" a la Callas, se va a verla, oír y, posiblemente, amarla. Después de su primera aparición en esta temporada de París, un famoso hombre de letras escribió en uno de los grandes semanarios su confesión pública de amor, amor desatado en él esa misma noche, con sólo mirarla. La primera noticia que la Callas tuvo de esta pasión fue la lectura del periódico. La Callas es, para comenzar, bella. De una belleza que nos pareció griega en la ópera, no por ser precisamente griega de familia, sino por su actitud estatuaria. Por los brazos que extendidos sobre la gente de su pueblo, en NORMA, parecían dominar los siglos. Se dice que muy raras veces en la historia de la ópera se ha presentado el caso de una actriz tan cumplida fuera al propio tiempo de una voz tan prodigiosa. Y está, además, su capricho, su carácter, su temperamento que deja siempre la duda de si a última hora le dará la gana cantar, o no. Canta, y el público delira. Le parece que aquello no estaba del todo seguro en el programa.

En rigor, el público que ha asistido a la Ópera en estas noches de la Callas ha ido a ver la representación de NORMA por primera vez. Hacia más de cincuenta años que la obra no figuraba en el repertorio. Se conocen y saben de memoria el aria de la CASTA DIVA, o la introducción. Pero, como opera, NORMA nació con mala estrella. Bellini, el propio día del estreno, lo escribía a un amigo: "¡Fiasco, fiasco! el fiasco más grande de mi vida!" Ahora, en la ópera, las tres noches en que se ha representado con la Callas, ha sido triunfo, triunfo, triunfo, y el triunfo más grande de la historia. Aplaudim todos media hora después de terminada la representación, y la Callas tuvo que salir a recibir ovaciones no sabemos cuántas veces. Ovaciones ¿por qué? Por ser ella quien es, en primer lugar. Varias veces se desarrilló. Lo decimos entre nosotros, hizo gallos. Cuando lanza Norma el grito famoso: "Sangue romano scorron torrenti!" fue un grito desatado. Un grupo selecto de conoedores no pudo reprimirse y se oyeron silbidos y un ¡Uuuuh! ¡Uuuuh! que parecía un mugido: Pero un mugido que quedó ahogado por la ovación más estruendosa. Sin ese gallo, la muchedumbre no hubiera estado segura de tener a la Callas a la vista. El comentarista de "Le Monde" terminó su revista de la noche con estas palabras: "Las protestas vehementes por una sola nota falsa, eso es el teatro, ¡eso es la ópera, eso es el público y la Callas, ¡qué leona!"

He aquí el punto: la Callas es una leona. Así nos la han pintado los semanarios italianos publicando más sobre sus dietas heroicas para adelgazar, que sobre los viajes del general De Gaulle. La Callas nació en Nueva York, pasó su infancia entre la colonia griega de la ciudad, se fue a Atenas. Lo que sigue es el desatado fueo de un temperamento mediterráneo, con algo de fantásticos armadores de barcos al fondo. No hay nada que quede mejor dentro de su biografía que su amistad con un hombre llamado Aristóteles Sócrates Onassis, en Turquía, naturalizado en Argentina, emigrado a Grecia, dueño de una flota ballenera en el Japón y de un pequeño museo del Plato en su casa. La princesa Grace de Mónaco, los Chaplin, o el medio París que fueron al teatro quedaron envueltos en la imprecación de la gran sacerdotisa Norma contra los abusivos soldados de Roma, y envueltos en la ovación y en las protestas, y en el gallo y en el triunfo final, porque habían ido a eso: a ver un espectáculo llamado Callas, que no tiene rival en el mundo.

### ARTE Y CULTURA. Un espectáculo llamado Callas

Por GERMAN ARCINIEGAS (Especial para PRESENCIA)

Paris. — Como existen el drama, la comedia o la ópera, existe el espectáculo llamado Callas. Ella, además canta. Pero cuando se va al teatro a "ver" a la Callas, se va a verla, oír y, posiblemente, amarla. Después de su primera aparición en esta temporada de París, un famoso hombre de letras escribió en uno de los grandes semanarios su confesión pública de amor, amor desatado en él esa misma noche, con sólo mirarla. La primera noticia que la Callas tuvo de esta pasión fue la lectura del periódico. La Callas es, para comenzar, bella. De una belleza que nos pareció griega en la ópera, no por ser precisamente griega de familia, sino por su actitud estatuaria. Por los brazos que extendidos sobre la gente de su pueblo, en NORMA, parecían dominar los siglos. Se dice que muy raras veces en la historia de la ópera se ha presentado el caso de una actriz tan cumplida fuera al propio tiempo de una voz tan prodigiosa. Y está, además, su capricho, su carácter, su temperamento que deja siempre la duda de si a última hora le dará la gana cantar, o no. Canta, y el público delira. Le parece que aquello no estaba del todo seguro en el programa.

En rigor, el público que ha asistido a la Ópera en estas noches de la Callas ha ido a ver la representación de NORMA por primera vez. Hacia más de cincuenta años que la obra no figuraba en el repertorio. Se conocen y saben de memoria el aria de la CASTA DIVA, o la introducción. Pero, como opera, NORMA nació con mala estrella. Bellini, el propio día del estreno, lo escribía a un amigo: "¡Fiasco, fiasco! el fiasco más grande de mi vida!" Ahora, en la ópera, las tres noches en que se ha representado con la Callas, ha sido triunfo, triunfo, triunfo, y el triunfo más grande de la historia. Aplaudim todos media hora después de terminada la representación, y la Callas tuvo que salir a recibir ovaciones no sabemos cuántas veces. Ovaciones ¿por qué? Por ser ella quien es, en primer lugar. Varias veces se desarrilló. Lo decimos entre nosotros, hizo gallos. Cuando lanza Norma el grito famoso: "Sangue romano scorron torrenti!" fue un grito desatado. Un grupo selecto de conoedores no pudo reprimirse y se oyeron silbidos y un ¡Uuuuh! ¡Uuuuh! que parecía un mugido: Pero un mugido que quedó ahogado por la ovación más estruendosa. Sin ese gallo, la muchedumbre no hubiera estado segura de tener a la Callas a la vista. El comentarista de "Le Monde" terminó su revista de la noche con estas palabras: "Las protestas vehementes por una sola nota falsa, eso es el teatro, ¡eso es la ópera, eso es el público y la Callas, ¡qué leona!"

He aquí el punto: la Callas es una leona. Así nos la han pintado los semanarios italianos publicando más sobre sus dietas heroicas para adelgazar, que sobre los viajes del general De Gaulle. La Callas nació en Nueva York, pasó su infancia entre la colonia griega de la ciudad, se fue a Atenas. Lo que sigue es el desatado fueo de un temperamento mediterráneo, con algo de fantásticos armadores de barcos al fondo. No hay nada que quede mejor dentro de su biografía que su amistad con un hombre llamado Aristóteles Sócrates Onassis, en Turquía, naturalizado en Argentina, emigrado a Grecia, dueño de una flota ballenera en el Japón y de un pequeño museo del Plato en su casa. La princesa Grace de Mónaco, los Chaplin, o el medio París que fueron al teatro quedaron envueltos en la imprecación de la gran sacerdotisa Norma contra los abusivos soldados de Roma, y envueltos en la ovación y en las protestas, y en el gallo y en el triunfo final, porque habían ido a eso: a ver un espectáculo llamado Callas, que no tiene rival en el mundo.

LA NOTICIA de PERU

### LA "SOLICA"

Los movimientistas, en su afán de hacerse "talco", van descubriendo ahora ante el país que sus héroes no eran tales. Un documento publicado ayer revela, entre otras cosas, que Juan Lechin y otros se asilaron el 9 de Abril de 1952 en la conocida picantería de "la Solica".

Hasta ahora nadie había reparado en la extraterritorialidad de la picantería y la imaginación del ciudadano perseguido por la política llegaba sólo hasta las embajadas de países amigos, o la casa de algún compadre.

La picantería está fuera y por encima de los partidos políticos y ante una ranga-ranga se produce la automática unión de la familia boliviana, y hasta de los sectores y bloques del MNR.

La picantería es la catedral de los políticos donde un pollo con vección de saña es sacrificado por la unidad nacional.

La picantería es un recinto donde la patria es salvada todos los días por políticos de todas las tendencias y donde la fraternidad boliviana alcanza su máxima expresión, nacida en lo más profundo del alma nacional: Hermanito, yo te estimo...

El "conejo estirado" pierde su expresión de agravio personal y político para unir a sillistas y pazensensillistas alrededor de un conejo tirado de espaldas con su "saisi" en el pecho.

Si Juana de Arco murió en una parrillada, la Solica es inmortal en la saña de pollo y en la huariata y en el silpancho.

¿Por qué acusar a Lechin de haberse refugiado donde la Solica en un momento en que las papas quemaban...? Quién sabe cuál hubiera sido la suerte de la revolución si aquella tarde esos combatientes no hubieran sabido de las excelencias de un picante mixto o de una cabeza de cordero.

La picantería, pues, queda así incorporada a la historia de la revolución del 9 de Abril y la Solica pasa a la categoría de heroína revolucionaria, lo cual es un consuelo porque, después de tantas revelaciones políticas, el país no sabe quién dirigió la famosa revolución. La única que queda en pie es la Solica. Honor a ella.

PAULOVICH

# Se denuncia que COMIBOL compró arroz nacional a precios elevados

El Sindicato de Trabajadores Mineros de Catavi denunció que en las oficinas de adquisiciones de la COMIBOL, se ha producido un negocio por más de mil quinientos millones de bolivianos, a raíz de que se dispuso la compra de arroz nacional a un precio superior al ofrecido en el mercado de las zonas de producción.

Arturo Crespo, Francisco Taquichiri y Rubén Sejas, en nota dirigida al subadministrador general de COMIBOL, Marcelino Joffré, denuncian que los administradores no obstante haber recibido cotizaciones de arroz nacional a un precio racional, dispusieron la compra de dicho producto a precios superiores.

En la denuncia se indica que en mayo último se adquirió arroz nacional para las pulperías de Catavi, Huayuni, Santa Fe, San José, Colquiri, Morococalla y Japo. Agrega que un informe de la oficina de COMIBOL de Cochabamba indicaba que la cotización de arroz nacional es de \$b. 68 con envase puesto bottega. No obstante dicha cotización, la sección KA de la oficina central dispuso la compra de "arroz de mala calidad a razón de \$b. 91,50 por quintal, aduciendo que es un pedido global por licitación pública"; añade la denuncia: "se niegan a que compre arroz de mejor calidad y a precios que conviene a nuestra empresa". Incluye la denuncia un cuadro estadístico en el cual, sólo en la empresa, Catavi se consume 1.050 quintales de arroz, y que por la compra a un precio superior al cotizado —recalca la nota— "demuestra que el negocio arrojará una ganancia de \$b. 1.575.632 líquidos para los que intervinieron en este bonito negocio, quebrantando con la misma suma la magra economía de las empresas afectadas".

El Sindicato exige la devolución inmediata del mencionado artículo o de lo contrario —advierte— planteará formalmente la rebaja y el congelamiento de los precios de los siguientes artículos: fideo, jabón, leche, leña y verduras. Concluye la denuncia afirmando que la COMIBOL obsequia miles de millones a personas ajenas a la empresa, que tienen el mérito —dice— de ser prominentes miembros del gobierno.

# "Un frente con partidos que difieren en principios, resultaría inoperante"

El Partido Social Cristiano resolvió no formar parte de un frente democrata cristiano con Falange y el Partido Social Demócrata, por haber "encontrado que no existe identidad ideológica de estos partidos con la Democracia Cristiana". Tal como anticipó preliminarmente PRESENCIA, la Conferencia Nacional de dirigentes del PSC, después de dos días de deliberación, llegó a esas conclusiones y emitió una declaración explicativa de su posición.

Entre tanto, la noticia fue recibida con desagrado en Falange y el PSD, partidos que mantendrán, según afirmaron sus dirigentes, la alianza que suscribieron en 1958 para conformar la Comunidad Democrata Cristiana. Esta línea, como se recordará, fue ratificada por Falange durante la Convención Nacional que realizó en septiembre del pasado año.

**DECLARACION DEL P.S.C.**

La Conferencia Nacional de dirigentes del PSC emitió la siguiente declaración:

La Conferencia Nacional de Dirigentes del PARTIDO SOCIAL CRISTIANO, con relación a las proposiciones políticas efectuadas al Presidente del PSC, Dr. Remo D. Nave, DECLARA:

1.— El PARTIDO SOCIAL CRISTIANO, después de analizar la doctrina, la estructura y las tácticas políticas de Falange Socialista Boliviana y del Partido Social Demócrata, ha encontrado que no existe identidad ideológica de estos partidos con la Democracia Cristiana. Consiguientemente, en tanto subsistan estas condiciones, considera que no es posible constituir un frente político que comprometa la ideología democrata cristiana, provocando confusión y desconcierto que perjudicaría el desarrollo de la misma en Bolivia.

2.— Ante la proposición de aglutinar en una sola fuerza a todos los bolivianos dispuestos a luchar por la Democracia Cristiana, el PSC cree que el medio más eficaz y positivo para llegar a ese objetivo es el de que la unidad no sea impuesta de arriba hacia abajo por los dirigentes de los partidos, sino a la inversa, es decir como resultado de un estado de conciencia y de adhesión de parte de los elementos de base a la Democracia Cristiana. Entonces, la unidad constituiría un imperativo.

3.— Con referencia a las proposiciones para integrar un frente opositor nacional, el PSC reafirma su línea de intransigente oposición al MNR, pero considera que un frente con partidos que difieren esencialmente en principios y tácticas, resultaría de hecho inoperante, como se ha visto últimamente. Sin embargo, afirma la necesidad de buscar contactos con todos los partidos en los casos en que se requiera una acción conjunta de servicio al bien común.

4.— El PARTIDO SOCIAL CRISTIANO, en esta oportunidad, reafirma su doctrina democrata cristiana y su inquebrantable decisión de llevarla adelante como una concepción filosófica, social, económica y política al servicio de un mundo mejor y reitera que mantiene sus puertas abiertas a todos los bolivianos que aceptando sus principios deseen luchar por instaurar en el país un orden de plena justicia y libertad.

La Paz, junio 22 de 1964.

Por la Conferencia Nacional de Dirigentes del P.S.C.

Oscar Silva León  
Secretario Nacional de Organización del P.S.C.

EL P.S.D.

Alberto Crespo Gutiérrez, Secretario General del Comité Nacional del Partido Social Demócrata y principal dirigente de ese partido, expresó anoche: "Lamento personalmente el fracaso de estas negociaciones".

Agregó que esperaba conocer oficialmente la declaración del Partido Social Cristiano para pronunciar en forma más amplia.

**FALANGE**

El senador Enrique Riveros, dirigente nacional de Falange, dijo que la actitud del PSC "no tiene mayor trascendencia para el desarrollo político de Falange".

Agregó que "deploraba que los social cristianos asuman una conducta extraña al considerarse dueños exclusivos de la doctrina democrata cristiana, puesto que ningún partido puede apropiarse de una doctrina que es universal".

Señaló también que Falange mantiene sus principios democrata-cristianos y que la decisión del PSC no afectará en absoluto la existencia de la Comunidad de esa corriente ideológica que forman su partido y el Partido Social Demócrata.

# LA NOTA GRAFICA EL PRINCIPE Y EL MONARCA



—Hubertus Principe... Loewenstein, mucho gusto.  
—Victor I Rey del MNR y Ramas Anexas...  
—Sprechen Sie Deutsch...  
—Ya, ya, doch y también trech.

# Cancelier expresó conformidad en demandar a ONU derecho marítimo

El Canciller Fernando Iturralde expresó su conformidad con el anuncio del representante boliviano ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, Renán Castrillo Justinián, en sentido de que Bolivia planteará el problema de su mediterraneidad ante la Organización de Naciones Unidas.

Señaló que Castrillo Justinián no está actuando de acuerdo a las instrucciones impartidas por nuestro gobierno y que ciñéndose a la política internacional boliviana, ha venido apoyando a varias naciones africanas y asiáticas con problemas semejantes a los bolivianos.

El Canciller Iturralde no aclaró en qué circunstancias Bolivia demandará su derecho al mar en el seno de la ONU, pero afirmó que el planteamiento será presentado en su oportunidad.

**PACTO FORTUN-ALLENDE**

El Ministro de Relaciones Exteriores expresó, por otra parte, que no conocía el pacto celebrado en La Paz entre Federico Fortun, en representación del MNR, y Salvador Allende, actual candidato presidencial chileno por los partidos de extrema izquierda, acerca de la utilización de las aguas del Lago Titicaca en favor de Chile.

No quiso comentar ese documento, en vista, dijo, que no constituye un instrumento entre gobiernos sino entre políticos que, por consiguiente, no tiene efectos en las relaciones oficiales entre Estados.

# Mutual de ahorro y préstamo construirá hasta fines del presente año 65 casas



ERNESTO WENDE

Una idea que surgió hace cuatro años y puesta en funcionamiento el sábado pasado, dará sus primeros frutos este año, cuando a fines del mismo se entreguen aproximadamente sesenta y cinco viviendas. La Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo "La Primera", a un

costo de alrededor de \$b. 5.400.000.— cree poder construir 65 viviendas para sus afiliados que han solicitado crédito para su casa propia.

Las proyecciones de esta institución fueron explicadas a PRESENCIA por los señores Ernesto Wende y Hugo Salazar Salmón, en una breve entrevista realizada en una de las oficinas de la Mutual.

La iniciativa de organizar una entidad que procure solucionar en parte, por lo menos, el problema de la vivienda en La Paz, partió de Ernesto Wende, quien colaborado por nueve personas más, en 1960 se dio a la tarea de sentar las bases de la nueva institución inaugurada el sábado último.

Reuniones realizadas en casas particulares de cada uno de los preconizadores de la idea, fueron dando forma a la Mutual. Entre los que forjaron la Mutual están los señores Wende, Saázar, Fernando Moreno, Augusto Ortega, Hugo Alfonso Salmón, Fadrige Muñoz Reyes, Santiago Sologuren, Franklin Antezana Paz, Alberto Valdez Loma y Luis Pérez Salmón.

La idea se extendió a Santa Cruz, donde hubo más de trescientas personas interesadas en formar una institución similar. Pero la lentitud con que se llevaba a cabo la organización de la Mutual provocó desistieron en aquella capital y ahora sólo existe media centena de hombres dispuestos a llevar adelante la idea.

Ernesto Wende explicaba que la Mutual busca ser un paso, el primero, para constituir en otras ciudades del país instituciones similares, particularmente en Santa Cruz donde ya existen las bases para organizar otra. "Estamos dispuestos a cooperar a iniciativas como la nuestra", recalzó.

**PROYECCION NACIONAL**

Ernesto Wende explicaba que la Mutual busca ser un paso, el primero, para constituir en otras ciudades del país instituciones similares, particularmente en Santa Cruz donde ya existen las bases para organizar otra. "Estamos dispuestos a cooperar a iniciativas como la nuestra", recalzó.

**GARANTIAS**

Una de las cosas principales por la cual la Mutual tiene atractivo entre la gente de nivel medio de ingresos particularmente, es la garantía que se ofrece al capital invertido.

Por ejemplo, el Estado garantiza la devolución de los aportes en el caso hipotético de que la Mutual deje de funcionar por cualquier razón. Los ahorros son inembargables hasta la suma de 30.000 pesos. Habrá reajuste para las inversiones en caso de que la moneda pierda el valor del tiempo en que fue depositada. Interés del 1% —fuera del 12 por ciento sobre los préstamos— y que pasaría a manos de los herederos en caso de que el directo beneficiario perdiese la vida o quedase inhabilitado para seguir trabajando y no poder, por tanto, cancelar sus aportes. Este interés del 1 por ciento es para asegurar, ante el Banco Central, la inversión. Se asegura así la inversión de la Mutual y que la casa quede en poder de los herederos.

# Población sucreña protesta contra el aumento de impuestos comunales

Noticias enviadas de Sucre por nuestro corresponsal, dan cuenta de que el Alcalde Municipal de esa capital, Julio Gutiérrez del Val, hizo conocer la crítica situación económica por la que atraviesa la comuna chuquisaqueña. Informó Gutiérrez del Val que la deuda de la Municipalidad a casas comerciales y firmas industriales alcanzaba a \$b. 1.366.685.33 en fecha 17 de diciembre de 1963, sin posibilidad de cancelación por falta de recursos comunales.

A fin de conjurar esta situación, el Alcalde ordenó la estricta aplicación de la Ordenanza de Patentes e Impuestos, recordando el correcto cumplimiento de esas disposiciones, para ser aprobadas por el Senado nacional.

**PROTESTAS**

Este anuncio ha provocado los contribuyentes una violenta protesta contra el Alcalde en vista del bajo nivel de vida y la falta de ingresos de los sectores profesionales, artesanales y gremiales, del cierre de industrias, comercio, fuga de capitales, etc.

La protesta es más alarde del aumento de 36— pesos bolivianos a 100— que debe pagarse por el servicio de agua potable, pese a que la población de Sucre sufre las consecuencias de pésimo servicio, a punto que son sólo pocas horas que la población obtiene agua potable. La Alcaldía, señaló esta deficiencia, señalando que se trata de conseguir cursos para mejorar los servicios públicos y evitar la intervención gubernamental.

# MINEROS DE CATAVI CONDECORARON AYER A ANIBAL AGUILAR

Una delegación de las cooperativas mineras de Catavi y Siglo Veinti condecoró ayer con una medalla de oro y un pergamino al Ministro de Trabajo, Anibal Aguilar, en señal de agradecimiento porque trabajadores de esas organizaciones se han beneficiados con viviendas, dentro del Plan Nacional respectivo. En esta oportunidad, Aguilar Peñarrieta se comprometió a entregar "aunque no sea ministro" las viviendas y, si fuera necesario, a "hipotecar" los inmuebles del Consejo Nacional de Vivienda.

**DISCURSOS**

El acto se desarrolló en el despacho del Ministro. Ayer habían llegado alrededor de 30 representantes de las cooperativas mineras. Al iniciarse el acto, el Secretario General de las Cooperativas, Prudencio Menezes recalzó que los obreros de las minas tienen derecho a beneficiarse con el plan de vivienda y, posteriormente, entregó una plaqueta de oro al ministro en señal de agradecimiento y por "la labor social" que desarrolla su despacho.

Otros oradores pusieron de relieve la actividad de Aguilar Peñarrieta para impulsar el plan de vivienda.

**NOTA DE PIMENTEL**

Después se dio lectura a una nota de Irineo Pimentel dirigida al Ministro pidiendo que 50 viviendas sean construidas para el Siglo Veinte.

Finalmente habló el Ministro quien, luego de agradecer por la condecoración, se comprometió a construir las viviendas para los cooperativistas e invitó a los delegados para que observen hoy las casas que se construyen en El Alto.

Las viviendas para los mineros serán construidas en la zona de "Chimba Grande".

Aguilar dijo que iría a Catavi para entregar la solicitud de crédito al BID.

# Príncipe Alemán continuará hoy gira por América Latina

## DE RETORNO EN ALEMANIA DICTARA CONFERENCIAS SOBRE NUESTRO PAIS

El Príncipe alemán, Hubertus von Lowenstein, anunció en conferencia de prensa que dictará varias charlas sobre Bolivia, en su país. El noble germano que visitó Bolivia durante cuatro días, reunió ayer a la prensa en la Embajada Alemana, con objeto de dar a conocer sus impresiones acerca de su corta visita y despedirse de los bolivianos.

**PERIODISTAS**

El Príncipe de Lowenstein empezó agradeciendo a los periodistas por su asistencia, con estas palabras: "Saludo a los colegas de la prensa; es por demás destacar la importancia que tiene para mí reunirme con gente de prensa, porque me siento como en casa".

El Príncipe Hubertus escribe en "Die Zeit" y "Welt am Sonntag" de Hamburgo y "Rhemischer Merkur", de Colonia. Sus primeras armas como periodista las hizo en el "Vossische Zeitung", en Berlín, el año 1925. En 1930 y cuando Adolfo Hitler ya amenazaba con derrocar al Segundo Reich, el Príncipe Hubertus de Lowenstein escribió un artículo editado el 12 de julio de ese año, titulado: "Der Tercer Reich", en el cual predijo la tiranía que se implantaría en Alemania y que esta arrastraría al mundo a una tercera conflagración bélica.

**MISION DE BUENA VOLUNTAD**

En la conferencia de Prensa, Hubertus von Lowenstein señaló que su gira por Latinoamérica constituye una misión de buena voluntad, para conocer estos países y hablar de ellos en Europa. Aquí anotó que, felizmente, entre Alemania y los países Latinoamericanos siempre han existido cordiales relaciones de amistad y comprensión.

**LA LIBERTAD**

En lo tocante a la libertad hizo referencia al contenido de la conferencia que dictó el viernes pasado en la Universidad y añadió que tanto en Bolivia como en Alemania, el concepto de libertad es el de atributo de la persona humana y en ambos países ese principio hará que el progreso se patentice.

**DIVISION DE ALEMANIA**

Entre los problemas más graves de la Alemania actual, señaló su división en Oriente y Occidente. "Lamentablemente, en la Alemania fraccionada, hay 17 millones de seres que viven sin derecho

# SUPERINTENDENTE DE BANCOS RECHAZA CONVENIO CON DEAK

El Superintendente de Bancos ha dirigido una carta informativa a los acreedores del Banco Comercial en liquidación, relativa a una nueva oferta de Deak & Co. de Nueva York que hace un año embargó los fondos de aquel Banco.

Por dicho comunicado se entiende que la Superintendencia de Bancos ha rechazado tal oferta y proseguirá el juicio contra aquella firma. Entretanto, este mismo organismo estudia un pago a cuenta a todos los acreedores con los fondos disponibles y otros cuya financiación se gestionará oportunamente, según informó Abel Córdova del Carpio, Superintendente de Bancos.

# Acción comunal realizó trabajos de limpieza en la avenida Abaroa

Encabezada por el Alcalde Municipal, Julio Manuel Aramayo, "Acción Comunal" cumplió el domingo una intensa jornada de trabajo en la Avenida Abaroa, a la altura del puente Topáter.

El Alcalde Aramayo, seguido de vecinos voluntarios inició los trabajos de limpieza del riachuelo, que por mucho tiempo constituyó un verdadero problema en esa zona.

Simultáneamente, al trabajo de los cientos de brazos de los vecinos del lugar, y de otras zonas que se sumaron a la labor, como los de El Tejar, Munaypala, Chacabuco Chico y Obispo Indaburu, se pusieron en trabajo tres tractores pesados, una topadora, un tractor de cucharón para cargas y una motoniveladora, que extrajeron aproximadamente 1.000 m<sup>3</sup> de grava del lecho del riachuelo y de las márgenes en una extensión de 250 a 300 m. de largo.

**BRIGADAS JUVENILES**

Nota simpática constituyó la presencia de las Brigadas Juveniles de San Pedro, y de los "Elementos", muchachos socialistas uniformados que hicieron inmediatamente labor con palas y picotas. Lo cual da una muestra de que la iniciativa del Dr. Julio M. Aramayo, ha encontrado eco en toda la ciudadanía.

**COORDINADORES**

Constituyó también una labor digna de encomio, la asiduidad y la celeridad, con que los Coordinadores de Acción Comunal, Dres. Carlos...

# Acción comunal realizó trabajos de limpieza en la avenida Abaroa

Encabezada por el Alcalde Municipal, Julio Manuel Aramayo, "Acción Comunal" cumplió el domingo una intensa jornada de trabajo en la Avenida Abaroa, a la altura del puente Topáter.

El Alcalde Aramayo, seguido de vecinos voluntarios inició los trabajos de limpieza del riachuelo, que por mucho tiempo constituyó un verdadero problema en esa zona.

Simultáneamente, al trabajo de los cientos de brazos de los vecinos del lugar, y de otras zonas que se sumaron a la labor, como los de El Tejar, Munaypala, Chacabuco Chico y Obispo Indaburu, se pusieron en trabajo tres tractores pesados, una topadora, un tractor de cucharón para cargas y una motoniveladora, que extrajeron aproximadamente 1.000 m<sup>3</sup> de grava del lecho del riachuelo y de las márgenes en una extensión de 250 a 300 m. de largo.

**BRIGADAS JUVENILES**

Nota simpática constituyó la presencia de las Brigadas Juveniles de San Pedro, y de los "Elementos", muchachos socialistas uniformados que hicieron inmediatamente labor con palas y picotas. Lo cual da una muestra de que la iniciativa del Dr. Julio M. Aramayo, ha encontrado eco en toda la ciudadanía.

**COORDINADORES**

Constituyó también una labor digna de encomio, la asiduidad y la celeridad, con que los Coordinadores de Acción Comunal, Dres. Carlos...

# Servicio telefónico entre La Paz y Oruro será inaugurado en breve

La Dirección General de Telégrafos inaugurará en el curso de las próximas semanas un servicio telefónico entre esta ciudad y Oruro, mediante los trabajos que se realizarán para la transposición de la línea telefónica de ambas capitales.

El Ministerio de Obras Públicas informó que el titular de este despacho, Gral. René Leytón, está impartiendo instrucciones a fin de que la línea telefónica sea una realidad en breve.

Por ello se ha ordenado la transposición de la línea telefónica, lo cual permitirá la introducción del sistema telefónico y telegráfico en forma simultánea entre La Paz y Oruro. También se procederá al tendido de un cable de doce conductores entre la Central de La Paz y El Alto, en reemplazo de los conductores metálicos, para mejorar el servicio.

# REFORMA AGRARIA

En la mañana de ayer, visitó al Presidente de la República. De esta entrevista dijo que fue "un honor para él haber sido recibido por el Jefe del Estado boliviano" y reveló que entre otras cosas se habló de la reforma agraria y la Revolución Nacional. Aquí habló de la primera como un paso de gran trascendencia en el desarrollo del país y dijo que Bolivia es la "pionera" de las medidas reformatorias en América Latina.

# DATOS PERSONALES

El Príncipe de Lowenstein nació en Tirol, el 14 de octubre de 1906. Su abuelo fue el último regente de Lowenstein. El título nobiliario lo ha heredado de cuatro o cinco generaciones anteriores a él, cuando el Rey de Baviera hizo nobles a sus antepasados, concediéndoles el principado de Wettelwang, en Lowenstein, Alemania.

Como periodista y filósofo ha recorrido gran parte del mundo, pero tiene especial predilección por América Latina y entre los países de esta, por Bolivia, según lo declaró. Aquí anotó que la altura no le afectó en lo más mínimo. Ella no afecta y eso lo ha comprobado.

**CONFERENCIAS**

El Príncipe de Lowenstein parte mañana rumbo a Perú, Chile, Argentina y Brasil, para de allí volver a su patria, donde dictará varias conferencias sobre las experiencias de su viaje. Dijo que se ha preocupado, especialmente, por obtener fotografías, dispositivos y films para documentar sus charlas.

# SILLONES GIRATORIOS

Sb. 860.-  
muebles Bálki  
Av. 19 de Julio 1108  
Tel. 7 1104

# ALAMBRE PARA EMOBINAR

Tipos: ESMALTADO — DOBLE CAPA DE ALGODON Y DURIGNIT  
desde el número AWG 34 (0,16 mm. de diámetro) hasta el número AWG 7 (3,65 mm. de diámetro)

**JOHANSSON & Cía. S. A.**  
Avenida Mariscal Santa Cruz N° 1342  
SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

# VAT 69



# EL FUTURO CIRCUNDA EL PRESENTE COMO UN HALO.

John Dewey.  
UN MENSAJE DE BUENA VOLUNTAD DE LA MERCANTIL DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.  
— Seguridad — Seriedad — Servicio

**MAGNESIA**  
SPELLEGRINO

FAMOSA EN EL MUNDO ENTERO!  
PIDA: en Farmacias  
EMERCA LTDA.  
Telf. 2-6887  
Yanacocha 599  
LA PAZ

**TOS MENTISAN "INTI"**  
JARABE — PASTILLAS

# LECHIN, ANAYA Y GUEVARA DEFINIRAN HOY ORGANIZAR "FRENTE UNICO" CON H. SILES

## HOY RETORNARA A LA PAZ EL VICE-PRESIDENTE.- BLOQUE DE DEFENSA DE LA REVOLUCION NACIONAL EMITIO UN COMUNICADO.-

Luego de sostener conversaciones con Ricardo Anaya, Jefe del PIR, hoy retornará a La Paz, el Vice-Presidente Juan Lechin, quien se ausentó ayer a Cochabamba con ese fin.

Hace algún tiempo, el ex-Presidente Siles estaba empeñado en la formación de un frente único integrado por todos los partidos de la oposición, excluyendo al comunista. Las gestiones de HSZ se vieron obstaculizadas en razón de que tres partidos, Falange, Social Demócrata y Social Cristiano estudiaban la posibilidad de conformar el frente democrata-cristiano. La formación de un frente único propuesto por Siles, contemplaba la inclusión del PRIN, PRA, PIR y Siles con el Bloque de Defensa de la Revolución Nacional. Sobre esta base se iniciaron hace algún tiempo las conversaciones y se esperaba que una vez que los cuadros directivos de los indicados partidos apoyaran esa formación ella se cristalizaría con la suscrip-

ción de un documento que ratificara la alianza.

Dirigentes del PRIN manifestaron a PRESENCIA que el viaje del Vicepresidente a Cochabamba tiene el fin de definir la formación de este frente o en su defecto desaharla.

Desde hace algunos días, está en La Paz el Jefe del PRA; durante su estancia en Cochabamba definió al parecer la posición de su partido respecto al PIR y solamente se esperaba que lo mismo haga con el PRIN.

Algunos miembros del Bloque de Defensa sostienen, por su parte, que una vez consolidada la organización del Frente, éste propondría a los otros partidos de oposición un programa de lucha, como ser el respeto al fuero sindical, a los derechos ciudadanos, modificación de la ley electoral, etc.

**COMUNICADO DEL BLOQUE DE DEFENSA**

El Bloque de Defensa de la Revolución Nacional, que jefaturiza

Hernán Siles Zuazo, el sábado último realizó una reunión y al término de ella emitió el siguiente comunicado:

Ante la situación política actual, y con el fin de orientar a su militancia e informar a la opinión pública, el Bloque de Defensa de la Revolución Nacional hace saber lo siguiente:

1.- Que su conducta política se fundamenta en la declaración de 25 de mayo y en el documento del 27 del mismo mes.

2.- Que continuará luchando por la vigencia de los principios que impulsaron la Revolución del 9 de Abril de 1952, como un organismo interno del Movimiento Nacionalista Revolucionario. Su dirección está a cargo de un Comité Central responsable de todas sus actividades.

El Comité Central del Bloque de Defensa de la Revolución Nacional, organizó comités regionales a fin de dar a sus labores expresión nacional y permanente, acogiendo en su seno a la militancia de honestidad revolucionaria probada.

La Paz, 19 de junio de 1964.

**COMITE CENTRAL DEL BLOQUE DE DEFENSA DE LA REVOLUCION NACIONAL**



El Príncipe Hubertus zu Löwenstein expresó en su visita al Presidente Paz Estenssoro, su interés por el desarrollo boliviano y anunció que enviará fruta de los Yungas a Bonn, con el objeto de exponerla y procurar su consumo en Alemania. Mostró también su interés por la chirimoya, de la que le habló el Presidente Paz, y dijo que enviará una partida a su país en el primer avión de Lufthansa que aterrice en La Paz.

# El Ministro Fellman dispuso que no entren a Bolivia chilenos sin pasaje de retorno

El Ministro de Gobierno, José Fellman Velarde, ha dispuesto que ningún ciudadano chileno ingrese a territorio boliviano sin exhibir, previamente, el pasaje de retorno a su país. La medida ha sido tomada, según se afirmó oficialmente, para dar a los chilenos un trato recíproco al que reciben los bolivianos en Chile.

La Cancillería fue informada en días pasados de que las autoridades chilenas estaban exigiendo a los bolivianos que viajaban a aquel país, la presentación de sus pasajes de retorno como condición previa para autorizarles su estada en territorio chileno. Fernando Iturralde Chinel, Ministro de Relaciones Exteriores, puso el hecho en conocimiento del Gabinete y éste encomendó al Ministro de Gobierno e Inmigración el estudio del caso.

Las autoridades de Chile exigen a todo ciudadano boliviano que viaje a dicho país, adquirir previamente su pasaje de retorno, actuando así fuera de las normas que han regido el viaje de ciudadanos de Bolivia y Chile y que han sido fielmente observadas por nuestro gobierno. En consecuencia y a partir de la fecha —aplicando igual tratamiento— a ningún ciudadano chileno se le permitirá el ingreso a Bolivia, si no presenta su pasaje de retorno a su país.

### MEDIDA CORRIENTE

En la Cancillería se ignoraba la medida adoptada por el Ministro Fellman, pero el Canciller comentó que al aplicar Chile esas medidas restrictivas contra los viajeros bolivianos, estaba haciendo uso de una de las normas corrientes que se aplican entre Estados cuando suspenden sus relaciones diplomáticas.

Dijo que, en consecuencia, Bolivia no hace más que dar el mismo trato a los chilenos que vijan a nuestro país.

### INSTRUCCIONES

El Ministro Fellman Velarde impartió ayer las siguientes instrucciones al Oficial Mayor de Inmigración, Carlos Saravia:

"Informaciones recientes, nos hacen saber que

# Embajador de Francia visitó al Alcalde Municipal Julio Aramayo



El Embajador de Francia en Bolivia, Dominique Ponchardier, realizó ayer una visita de cortesía al Alcalde Municipal, Julio Manuel Aramayo, habiendo departido cordialmente, ambos personajes abordaron diversos aspectos relacionados con el acercamiento entre los dos países.

El diplomático estaba acompañado de Roberto Cardí, secretario de la embajada de Francia.

El embajador Ponchardier oficializó al Alcalde para que integre la comitiva del gobierno

# R. JULIO AMPLIARA ACUSACIONES CONTRA GERMAN LEMA ARAOZ

El Senador por Pando, Rubén Julio Castro, anunció para hoy la ampliación de declaraciones contra el Comandante de la Policía, Cnl. Germán Lema Araoz. Dijo que probará con documentos los malos manejos económicos; en los que ha incurrido esa autoridad. Julio añadió: "Lema confesó en su comunicado la existencia de carabineros fantasmas. Esto me trae a la memoria lo que declaró Gonzales Aguilera cuando yo metieron a la cárcel y dijo que su "hobby" era traficar con la cocaína". Agregó que también se referirá al caso Calamarca.

# El Nuncio de S. S. obsequió medalla al Presidente Paz

El Nuncio Apostólico de Su Santidad, Monseñor Carmine Rocco, en visita que ayer hizo al Presidente Paz Estenssoro, le hizo entrega de una medalla recordatoria de oro con la efigie de Su Santidad el Papa Paulo VI y bendecida por el Pontífice, que ha sido acordada a todos los jefes de Estado que asistieron o estuvieron representados en la ceremonia de coronación del Jefe de la Iglesia Católica.

En la oportunidad, el representante de la Santa Sede invitó personalmente al mandatario al banquete que ofrecerá el domingo 28 y al Te Deum que se celebrará en la Catedral Metropolitana el martes 30, con motivo de recordar el primer aniversario del Pontificado de Su Santidad Paulo VI.

# NUEVO PRODUCTO PARA ADELGAZAR SIN PELIGRO TOMANDO VITAMINAS

Uno de los grandes problemas que han confrontado las personas que han dejado de comer para adelgazar ha consistido no solo en el sacrificio de dejar de comer, sino sobre todo en la desnutrición que se les presenta por no comer.

Con ADELGADINA ha quedado resuelto este peligroso caso, ya que la persona come menos espontáneamente debido a que esta bien alimentada por la cantidad de Vitaminas y Minerales que contiene ADELGADINA. ADELGADINA es un producto moderno que viene a llenar una

necesidad para el hombre y la mujer modernos. La ciencia médica ha probado que el conservar el peso no es solamente un problema de estética, sino una verdadera necesidad para conservar la buena salud. Detrás del exceso de peso, de la "OBESIDAD", se ocultan enfermedades tan malas como la arterioesclerosis, diabetes, enfermedades del corazón y otras.

ADELGADINA regulariza el metabolismo de los alimentos, impidiendo que se acumulen las grasas en los tejidos. A-1

# El Partido Liberal enjuicia la política internacional del MNR.

El Jefe del Partido Liberal, Eduardo Montes, enjuicia la política internacional del régimen del MNR, censura mediante el siguiente comunicado la actitud oficialista en torno a las relaciones mantenidas con Chile:



EDUARDO MONTES

"Las consideraciones contenidas en los documentos entregados por el Sr. Siles Zuazo al Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas descubren una nueva faceta de la siniestra conducta del régimen en materia internacional. El Partido Liberal se ha referido en anteriores oportunidades, con la circunspección que el caso aconsejaba a la desaprensiva manera de conducir los asuntos exteriores que caracteriza al MNR, conducta que permitió la desviación de las aguas del Lauca sin mayores interferencias y una serie de desaciertos por parte de nuestra valiente diplomacia.

Los conceptos vertidos por el Sr. Paz Estenssoro en carta dirigida a algunos de sus amigos en fecha 25 de Septiembre de 1950, revelan hasta qué punto llega la falta de visión del actual mandatario para encarar el problema portuario de Bolivia sobre bases que contemplan el interés nacional. La revelación de que para el Sr. Paz y el MNR "el problema del puerto no figura entre los de primera fila que confronta Bolivia", explica ahora, con mayor claridad, la actitud asumida por el Presidente de la República en sus entrevistas con su colega chileno en 1955, el motivo de tan festinataria conducta en nuestras relaciones con ese país y la insinceridad con la que se agita demagógicamente el problema del mar con fines de política interna. La iniciativa que propone la revisión del tratado de 1904, iniciativa que se halla en estudio por parte del Poder Ejecutivo y la clamorosa publicidad que se le brinda en estos momentos, responde a la misma finalidad, olvidando que tal asunto, por su trascendencia y complejidad, no puede continuar sirviendo de señuelo para distraer la atención pública de la desastrosa situación por la que atraviesa el país; situación que impide toda negociación favorable.

Pero, si para el Sr. Paz Estenssoro y el MNR era necesario poner antes de la dilucidación del problema del mar "toda nuestra capacidad, energías y recursos en desarrollar los grandes factores potenciales en el orden económico y humano que encierra Bolivia", estimando que "en el curso de quince o veinte años, habremos hecho de nuestra patria una nación mucho más poderosa de lo que es hoy día", es incomprensible que llegados ambos —Paz y el MNR— al gobierno en 1952, se hubieran dedicado a la destrucción sistemática de Bolivia, postergando indefinidamente su desarrollo y progreso y aplazando, consiguientemente, su salida al mar. Esto es más incomprensible aún si se tiene en cuenta la extraordinaria ayuda económica recibida del exterior, la cual habría hecho la felicidad del país a no mediar la nefasta intervención del régimen imperante. Bolivia ha soportado más de doce años en manos del MNR de los quince conceptuados necesarios por el Sr. Paz Estenssoro para hacer de ella "una nación mucho más poderosa" de lo que era en 1950. El Jefe del partido de gobierno cometió un lapsus: debió decir que ese era el tiempo necesario para que él y su partido liquidaran a Bolivia.

Este es el mandatario y el partido que se consideran apoyados "multitudinariamente" por los bolivianos para continuar la depredación del país; este el resultado de un fomentado nacionalismo cuya hipocresía, puesta al descubierto, hace mucho tiempo, adquiere ahora proporciones de escándalo ante las revelaciones comentadas. Si todo ello es tan deplorable, también lo es la actitud de quienes esperaron doce años para denunciar ante el país esas y otras maquinaciones de los jefes de la llamada Revolución Nacional. La Paz, 20 de junio de 1964.

(Fdo.) Eduardo Montes y Montes. Jefe del Partido Liberal.— (Fdo.) Juan Granler Chirveches. Secretario General del Comité

El General de Brigada, René Quiroga Paz Soldán, hizo algunas aclaraciones con respecto al documento que presentó al Ministerio de Defensa, el mismo que fue publicado ayer por PRESENCIA.

A las 21 horas de anoche, el General Quiroga reunió en su domicilio a los periodistas y se habló que en primer lugar, la conferencia fue convocada con referencia al memorial entregado al Ministerio de Defensa, en mayo próximo pasado con carácter "confidencial".

Más adelante añadió que des conoce el origen de la entrega del documento a la prensa y aclaró que ese documento no obedecía a razones de carácter personal sino propendía a planear algunas sugerencias para mejor ordenamiento institucional de las Fuerzas Armadas de la Nación.

**VIAS REGULARES**

En torno a la petición señalada, el General Quiroga Paz Soldán expresó que ellos refiriéndose a los firmantes de la nota, conocen los canales y vías regulares por los que deben hacerse planteamientos o peticiones y fundamentar sugerencias como las que hicieron al Ministerio de Defensa nacional.

Agregó que no han salido por esas vías regulares, haciendo conocer que una copia del memorial en cuestión fue entregada al Comando de las Fuerzas Armadas de la Nación.

**VARIAS PETICIONES**

Sobre la entrega del documento al Ministerio de Defensa, aclaró que esta se hizo atendiendo a varias peticiones de generales y jefes de las FF. AA. y no como cuestión de tipo personal, sino como sugerencia de principios de ordenamiento de la primera institución armada del país.

**NO ES ASUNTO PERSONAL**

El General René Quiroga Paz Soldán insistió en el extremo de que en el memorial no se trata de un asunto personal ni de grupo.

Refiriéndose a sí mismo, añadió que no hace reclamaciones para sí y que en su calidad de Secretario Permanente del Consejo Supremo de Defensa Nacional, ocupa un quinto puesto en la jerarquía militar.

Finalizó el Gral. advirtiendo que su reunión con la prensa no tiene carácter de declaraciones, sino simplemente el fin de aclarar algunos conceptos sobre el documento publicado ayer.

El Gral. Lu's Rodríguez Bidegain, Ministro de Defensa Nacional, negó que en las Fuerzas Armadas prime la política y aseveró, más bien, que ellas están dedicadas estrictamente a cumplir el mandato de la Constitución. Añadió que la actividad política es de responsabilidad exclusiva de la Célula Militar del MNR que, aclaró, es una entidad "ferente y separada de las Fuerzas Armadas".

Estas declaraciones las hizo el Ministro Gral. Rodríguez al término de su entrevista con el Presidente Paz Estenssoro.

El Ministro de Defensa señaló que la institución armada es esencialmente jerárquica y que por eso no tiene justificación el documento del grupo de Generales y Jefes. Hizo una explicación de la organización jerárquica y por grados de las Fuerzas Armadas, desde el Alto Mando hasta los mandos de unidades.

"Existe jerarquía —observo— creo que esa carta está motivada en los destinos dispuestos por todos los componentes de la institución. Es posible que ellos, autores de la carta, aspirasen a determinados destinos o, lamentablemente, no se pueda satisfacer a todos; los jóvenes oficiales avanzan escalando en grado y jerarquía". Añadió que creía en la capacidad de los jóvenes oficiales en su derecho a ocupar los mandos medios.

Dijo que el documento fue publicado sin contar con la autorización respectiva y que el grupo de Generales y Jefes autores del planteamiento, pasó por encima de una disposición que establece la necesidad de solicitar la autorización superior para hacer clase de publicaciones.

**FF.AA. Y CELULA UNA MISMA COSA**

Algunos miembros del grupo de Generales y Jefes que planteó la jerarquización de las FF.AA. manifestaron su descontento por incumplimiento de la Ley Orgánica Militar y afirmaron que FF.AA. y la Célula Militar del MNR son una misma cosa, diciendo así del criterio del Ministro de Defensa. Manifestaron que en caso de que la Célula esté ligada de las FF.AA. habría que convocar a Jefes y Oficiales para que, mediante elecciones, desearan un directorio y que este fuese al margen de la institución armada.

# MINISTRO DE DEFENSA DIJO QUE EN LAS FF. AA. NO PRIMA LA POLITICA

## GENERALES Y JEFES AFIRMAN, POR EL CONTRARIO QUE FF.AA. Y CELULA DEL MNR SON UNA MISMA COSA

El Gral. Lu's Rodríguez Bidegain, Ministro de Defensa Nacional, negó que en las Fuerzas Armadas prime la política y aseveró, más bien, que ellas están dedicadas estrictamente a cumplir el mandato de la Constitución. Añadió que la actividad política es de responsabilidad exclusiva de la Célula Militar del MNR que, aclaró, es una entidad "ferente y separada de las Fuerzas Armadas".

# EL "CLUB DEL LIBRO" CELEBRA HOY SU TERCER ANIVERSARIO



Entusiasmo y dedicación caracterizan a las integrantes del Club del Libro. Su fundadora Dra. Josefa Saavedra, formula declaraciones a PRESENCIA.

Hoy se cumple el tercer aniversario de la fundación del primer "Club del Libro", originado, según nos dio a conocer la fundadora y alma de ese simpático grupo cultural, Dra. Josefa Saavedra, de la siguiente manera.

Llegó a La Paz la Sra. Josefina Cruz Capriles, escritora argentina, autora de "Doña Mercedes la Adelantada", obra histórica - sociológica que relata como la vida de Juan de Sanabria se hizo cargo de la expedición al Río de la Plata.

En un agasajo que se le hizo, se habló sobre lo agradable e instructivo de reuniones en las que se comentaría una obra literaria. Entusiastas, organizadoras del primer Club del Libro, del que formaron parte las Sras. Alicia de Zalles, Josefa Saavedra, organizadoras. Colaboradas por Elvira de Espeche, Elena de Gallardo, Elena de Zalles, Bertha

de Patón, Irma de Arce, Nelly Haus, Ema de Carrasco, Olga Spicula, Drina de Granier, Yolanda de la Quintana, Tila de Castillo, Alcira Espinoza, Elena Saavedra, Rosario Saenz y Martha Rodo, Aída de Méndez y Yolanda de Salmón.

Decidieron fundar el Club con doce miembros; otros podían ser invitados. La razón de haber escogido ese número consistió en que cada miembro debía comentar una obra por mes. La obra debía ser escogida libremente: filosofía, historia, literatura nacional, novelas y so bre todo biografías, fueron comentadas. Así se dejaron de la de la tradicional chismografía femenina, y los "rummys". Cada mes, escogiendo un día en el que todas las componentes podían asistir sin interrumpir sus diarias actividades, una de ellas exponía un tema determinado. Notas, relato, citas del libro escogido, o simplemente una charla. Luego, un debate libre. En mesa redonda cada una de las once socias restantes debía dar su opinión y completar la exposición con conocimientos propios. En varios casos, no fue necesario leer obras que no se conocían, debido a lo completo de la exposición. Las señoras estaban así enteradas de actualidades literarias y ponían empeño en buscar temas interesantes para ser expuestos.

Este entusiasmo hizo que cada socia fundara un nuevo Club. Hoy existen 13 en La Paz, 2 en Cochabamba, uno en Sucre y uno en Mendoza, Argentina, a parte de tres clubs mixtos —uno de los cuales, el último fundado, lleva el nombre de Tertulia, y tres juveniles. En tres años, han sido examinadas más de 50 obras. Naturalmente la novedad de esta actividad sociocultural, hizo que algún celoso marido se opusiera a que la Sra. siguiera integrando el Club del Libro, pero la forma agradable y amena con que se enfoca la obra, la vida y méritos del autor conquistó a todos. De ahí su éxito. Aparte de seguir el desarrollo cultural de un país, se han justipreciado los valores. Estos grupos culturales no tienen una directiva. Nada más una voluntaria que lleva la cuenta de las personas que brindan la casa para la reunión mensual. Tampoco se pide cuota alguna; es simplemente un movimiento cultural espontáneamente logrado. Las integrantes, en este tercer aniversario, preparan una reunión especial de todos los clubs, del interior y locales, que tendrá lugar este sábado. En esta especial ocasión, la Dra. Saavedra pronunciará una alocución.

# Trabajadores de Comercio censuran a ex-dirigentes de su Confederación

El II Congreso Nacional de Trabajadores de Comercio realizado en días pasados en Cochabamba, resolvió censurar a los miembros del Comité Ejecutivo de la Confederación de trabajadores de ese sector, tanto por las acusaciones de que fueron objeto, cuanto por el abandono que hicieron del Congreso.

**INFORME RECHAZADO Y ACUSACIONES**

La resolución aprobada expresa que el informe oral de labores presentado por Hugo Bráñez, Secretario Ejecutivo de la Confederación, fue rechazado por el Congreso después de amplias deliberaciones.

Añade que las delegaciones acreditadas ante el Congreso presentaron "una serie de acusaciones debidamente documentadas" contra los miembros del Comité Ejecutivo de la CTCB, por lo que el Congreso decidió constituir un Tribunal de Honor con representantes de todas las Federaciones participantes.

Dicho Tribunal de Honor elevó su informe recomendando se emita "un voto de censura contra Hugo Bráñez y René Andrade Vaca" y sugiriendo la suspensión "de la dirección sindical, hasta la realización del III Congreso Nacional de Comercio, a Miguel Gallardo, Jorge Vargas y Roberto Gumucó". El informe fue aprobado en todas sus partes.

**ABANDONO**

La resolución añade que Hugo Bráñez y René Andrade Vaca, que ya no le competen y en actitud anti-sindical, declaró el receso del II Congreso" e hizo abandono del mismo juntamente con Miguel Gallardo, Jorge Vargas y representantes del Comercio Central de La Paz.

### CENSURA Y SUSPENSION

La resolución en su parte dispositiva censura "acreciente las actitudes nada sindicales y demagógicas de los miembros del Comité Ejecutivo que hicieron abandono" del congreso y llama a la seriedad a la delegación de Comercio Central de La Paz "para no ser arrastrados por quienes hacen labor anti-sindical".

Decide continuar con las labores del Congreso y declara "la suspensión de toda actividad sindical" a Miguel Gallardo, Jorge Vargas y Roberto Gumucó hasta la realización del III Congreso Nacional de Trabajadores de Comercio.

### NOUEVOS DIRIGENTES

El Congreso terminó eligiendo a los nuevos miembros de la Confederación de Trabajadores de Comercio, que son: Secretario Ejecutivo, Edgar Larrea Vargas; Strio, Gral. Juan Quiroga G.; de Actas y Relaciones, Armando Zúñiga; de Hacienda, Leoncio Gallardo; de Prensa y Propaganda, Carlos Rodríguez; de Conflictos, José Guillén; de Organización, Adolfo Román y de Cooperativas y Vivienda, Hernán Zeballos.

### ESTE ENTUSIASMO HIZO QUE CADA SOCIA FUNDARA UN NUEVO CLUB.

Hoy existen 13 en La Paz, 2 en Cochabamba, uno en Sucre y uno en Mendoza, Argentina, a parte de tres clubs mixtos —uno de los cuales, el último fundado, lleva el nombre de Tertulia, y tres juveniles. En tres años, han sido examinadas más de 50 obras. Naturalmente la novedad de esta actividad sociocultural, hizo que algún celoso marido se opusiera a que la Sra. siguiera integrando el Club del Libro, pero la forma agradable y amena con que se enfoca la obra, la vida y méritos del autor conquistó a todos. De ahí su éxito. Aparte de seguir el desarrollo cultural de un país, se han justipreciado los valores. Estos grupos culturales no tienen una directiva. Nada más una voluntaria que lleva la cuenta de las personas que brindan la casa para la reunión mensual. Tampoco se pide cuota alguna; es simplemente un movimiento cultural espontáneamente logrado. Las integrantes, en este tercer aniversario, preparan una reunión especial de todos los clubs, del interior y locales, que tendrá lugar este sábado. En esta especial ocasión, la Dra. Saavedra pronunciará una alocución.

muebles

Batki

escritorios

livings

dormitorios

comedores

muebles

Batki

Av. 16 de Julio

1664-1668

**DIPLOMATICAS**  
El día miércoles 24 del presente, conmemorando su fiesta aniversario en honor del Patrono San Juan Bautista, la Legación en Bolivia de la Soberana Militar Orden de Malta hará celebrar una Santa Misa en la Iglesia de María Auxiliadora, a horas 10. El oficio religioso será celebrado por Monseñor Giuseppe Ferraioli, Secretario de la Nunciatura Apostólica.

**EN HONOR DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**  
Destacadas personalidades de nuestras esferas oficiales, diplomáticas y sociales y miembros de los organismos internacionales están invitados al banquete que en honor del Presidente de la República Dr. Victor Paz Estenssoro ofrecerá el próximo domingo, el Día del H. Cuerpo Diplomático y Nuncio Apostólico de Su Santidad, Monseñor Carmine Rocca, en su residencia de San Jorge.

Agasajando al Agregado Militar Auxiliar Coronel Doyle Hawes y señora, ayer con asistencia de un grupo de matrimonios y sociales se

realizó el almuerzo ofrecido por el Embajador de los Estados Unidos y la señora de Henderson.

Despidiendo al Embajador del Ecuador y la señora de Jácome, el Ministro de China señor Mih Tshong y su esposa señora Margarita Soo de Mih darán un cocktail en su residencia de la Av 6 de Agosto. Concurrirán a este agasajo personalidades de nuestros círculos diplomáticos y sociales.

El Primer Secretario de la Embajada de Gran Bretaña, señor E. Anthony Bullock y su esposa señora Jenifer Bullock despidrán con un garden party el próximo sábado al Embajador del Reino Unido y la señora de Jolliday. Están invitadas a esta fiesta un grupo de matrimonios y personas de nuestra sociedad diplomática, oficial y social.

Con igual motivo el Gerente de The Bolivian Railway señor G. M. Wilson y su esposa señora Betty Wilson ofrecerán una cena en su honor el viernes próximo.

La señora Carmen Gonzales de Huerta Mercado, esposa del Primer Secretario de la Embajada del Perú.

La Colonia Británica ofrecerá el jueves próximo un cocktail en honor y despedida del Embajador inglés y la señora de Holliday. Esta reunión tendrá lugar en el Anglo American Club.

**COMITE ANGLO BOLIVIANO**  
Para el viernes 3 de julio se ha señalado el almuerzo con que el Comité Anglo Boliviano despedirá al Embajador de Inglaterra señor L. Gibson Holliday, Presidente Honorario de dicha institución. Las adhesiones se reciben en los teléfonos 25589 o 22601.

**MUJER DE LAS AMERICAS**  
Hoy a medio día vía Panamá arribará a esta capital procedente de Estados Unidos la señora Julia Elena Portún, elegida "Mujer de las Américas" 1964 por la Unión de Mujeres Americanas. Numerosas instituciones femeninas y cívicas se darán cita en el aeropuerto para darle la bienvenida.

# S O C I A L

**ASOCIACION CRISTIANA FEMENINA**  
El Club de Profesionales de la Asociación Cristiana Femenina ha convocado a una reunión con juegos recreativos para el miércoles a horas 18 y 30 con motivo de celebrar la fiesta de San Juan.

**CENTRO CULTURAL**  
Recordando el IV centenario del nacimiento de Galileo Galilei y de la muerte de Michelangelo Buonarroti, hoy prosiguiendo con el programa preparado por el Centro Cultural Italo-Boliviano se llevará a cabo en el Paraninfo de la Universidad a horas 18 y 30 una proyección de películas sobre monumentos y vida artística italiana.

**ALIANZA FRANCESA**  
Mañana a las 19 horas en la sede de la Alianza Francesa, el doctor Regis Debray disertará sobre el tema "Jean Paul Sartre y el Existencialismo". Se invita a todos los socios y familiares a concurrir a esta reunión.

**SPLENDID SENIOR**  
Celebrando la tradicional fiesta de San Juan, hoy los socios de Splendid Senior se reúnen en una fogata en casa de su socio señor Ramiro Alencar Durán.

**REUNIONES**  
Jóvenes parejas de nuestra sociedad se reunieron ayer en un cocktail en casa del señor José Trigo y de la señora Bertha Valdivia de Trigo para agasajar al señor Roberto Bermúdez R., Consejero de la Embajada de España, congratulándolo por la celebración de su aniversario natal.

Un grupo de damitas y jóvenes de nuestros círculos sociales se reunirán hoy alrededor de una fogata en la casa de la señorita Leonor López Videla.

La señora Carmen Varela ofreció el sábado una animada y simpática fiesta con motivo de la llegada de su hija Mildred de los Estados Unidos. Concurrirón a esta reunión parejas jóvenes de nuestra sociedad.

El personal de la Embajada Americana se reunirá hoy en casa de las señoras Mary Belfold, Linda Bugliem, Nancy Pettys y Carl Parra para festejar la celebración de

Recordó su aniversario natal el General Luis Rodríguez Bidegain, Ministro de Defensa, con este motivo fue agasajado por sus amigos y compañeros de armas.

**OFICIALES**  
La señora Raymond de Arce Muñillo ofrecerá el jueves próximo un té en honor de sus relaciones sociales en su casa de Obrajes.

**CUMPLEANOS**  
Mañana celebra su aniversario natal, la señora Emma Achával, y será felicitada por sus amigos. Ofreció ayer un té a las perso-

nas que estuvieron a felicitarla, señorita Katty Pardo Valle.

La señorita Tracy Naeter fue gratulada ayer por sus relaciones.

**MATRIMONIOS**  
Mañana en la ciudad de La Paz será consagrada la boda de la señorita Leonor Ayala con el señor Juan Bohorquez R.  
En nuestras esferas sociales cula el siguiente parte matrimonial: Enoc Alarcón C., Excmo. Alcazar de Alarcón y María Alvarado Hurtado participan el enlace matrimonial de sus hijos Gabry y con A. y Luis Hurtado A. que carácter privado se bendecirá el Templo de María Auxiliadora, jueves a horas 12.  
**ENFERMOS**  
Delicada de salud la señora Estenssoro S. de Torres.  
Igualmente la señora Celeste de Monasterios.  
Enfermo el señor Alberto Sarmiento.  
Enfermo el señor Mario Vargas R.

**VIAJEROS**  
De Estados Unidos el señor Alfredo Montes acompañado de su esposa señora Isabel Gonzales de Montes y su hija Amalia.  
Del mismo punto el señor Carlos los Bozo.

En la Paz del Señor y con la Bendición Papal de Dios de existir la que en vida fue  
**Sra. Doña Julia Torrico Vda. de Flores**  
(Q. E. P. D.)  
Walter y José, hijos; Victoria, Mariuja y Carmen, hermanas; Miguel Angel, Carmen Julia y Carlitos; nietos; José, Manuel, Gabriel (ausente), María (ausente), Filomena (ausente), hermanos políticos; Beatriz, hija política, sobrinos, primos y demás deudos, ruegan a sus amistades, personas, piadosas, miembros de la Colonia Española, Colegio de Abogados y Catedráticos de la Universidad se dignen asistir a la Misa de Cuerpo presente que se celebrará a horas 10 y 30 a.m. en la calle Bolívar N° 934 y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General, a horas 4 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Bolívar, N° 934.  
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Al interior la señora Aida Moller de Alvarez e hijas.  
Igualmente la señora María Luz Montero de Moller.

**DECESOS**  
Ha causado profundo pesar nuestras esferas sociales, el fallecimiento de la señora Julia Torrico v. de Flores acaecido ayer en esta ciudad. El sepelio de sus restos se efectuará hoy.

**NACIMIENTOS**  
Con el advenimiento de su primogénito ha sido alegrado el hogar de los esposos señor Sam Harrison y señora Natty Tapia.

**MARIONETAS**  
MIERCOLES 24 - HORAS 20.00  
**ALBRECHT ROSSER**  
**INA von VACANO**  
Famosos artistas internacionales, presentan la belleza y el encanto de sus muñecos que parecen tener vida propia y que transmiten al espectador los sentimientos expresados en la mimica y la música.  
¡GOCE EL PLACER DE VER ESTAS MARIONETAS!  
TEATRO DEL "COLEGIO ALEMAN" Aspiazu 344.  
Por razones artísticas el espectáculo es sólo para mayores de 16 años.

**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**  
**Sorteo de Letras Hipotecarias**  
EN CUMPLIMIENTO DEL ARTICULO 214 DE LA LEY GENERAL DE BANCOS, SE INVITA A TODOS LOS TENEDORES DE LETRAS HIPOTECARIAS EN DOLARES A PRESENCIAR EL SORTEO CORRESPONDIENTE A LA AMORTIZACION ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DEL PRIMER SEMESTRE QUE TERMINA, ASIMISMO A LA INCINERACION DE CUPONES PAGADOS POR EL SEGUNDO SEMESTRE DE 1963 Y LETRAS HIPOTECARIAS SORTEADAS QUE, DE CONFORMIDAD CON EL ARTICULO 112 DE LOS ESTATUTOS DEL BANCO, EL DIRECTORIO HA SEÑALADO PARA EL DIA MIERCOLES 24 DEL MES EN CURSO A HORAS 17.—  
La Paz, 14 de junio de 1964.  
LA GERENCIA

**VUELE HOY por AVIANCA y díganos cómo desea pagar**  
Ahora **AVIANCA** La "Primera en las Américas" le ofrece un increíble **PLAN DE CREDITOS, PAGUE SOLO UNA PEQUEÑA CUOTA INICIAL** y viaje con la comodidad y rapidez del **JET BOEING** 720B "TURBO FAN" de **AVIANCA**  
• Lujosa primera clase y clase económica  
• Servicio *Puana Roja*

**AVIANCA**  
LA LINEA AEREA COLOMBIANA

**CUOTAS INICIALES**  
A: FRANKFURT U\$S 51.60  
BOGOTA 49.80  
CARACAS 57.30  
PARIS 50.80  
NUEVA YORK 60.00  
MEXICO 52.40

el saldo en doce meses

**EL ATENEO**  
\* TRTADO DE PEDAGOGIA GENERAL, René Hubert  
\* MECANICA DE SUELDOS EN LA ING. PRACTICA, Karl Terzaghi y Peck  
\* HORMIGON ARMADO, Calculo dimensionamiento, por B. Loese.  
\* TECNOLOGIA DEL PETROLEO, Carlos Gini Lacorte  
\* ORGANIZACION COSTOS Y BALANCES, F. Cholvis  
\* ENCICLOPEDIA COMERCIAL CIENTIFICA  
LOS AMIGOS DEL LIBRO TECNICO  
Ayacucho esq. Camacho Teléfono 13742  
**SOFACAMAS**  
Sb. 1600-  
muebles *Batki*  
A. 16 DE JULIO 1964  
TEL. 1454

# La Acción Pastoral...

Para conseguir que los oprimidos no se entreguen a violencias estériles y destructoras, es preciso superar la apariencia de concordia que consiste en la imposibilidad del diálogo. Lejos de indignarse al ver que los obreros se apoyan en asociaciones, el patrón, honradamente, lealmente, debe reconocer que sus sus hermanos obreros, el trabajador sólo por excepción consigue ser escuchado y atendido.

Pero las asociaciones, a su vez, se debilitan moralmente cuando sobrepasan los justos límites. Es preciso que no se pase del abuso de fuerza por parte de los patronos, el abuso de fuerza por parte de los obreros. El diálogo supone mutuo respeto y un mínimo de

confianza y buena voluntad...

El Papa Juan pensaba que estamos viviendo el primer día de la Creación. Ante nuestros ojos deslumbrados, el hombre desintegra el átomo, juega con estrellas en el cielo, se prepara para los primeros desembarcos en los astros.

Que después de tantas maravillas como va realizando, la humanidad no se divida en bloques, no se arme como nunca, no juegue con fuerzas que mañana podrían arrasar la tierra. Que en lugar de tanto miedo y de tanto sobresalto, el hombre sepa que en los momentos más difíciles, en la oscuridad más oscura, en la noche más noche, tiene el comienzo de una luz. ¡Que el hombre, mi hermano en la grandeza y la miseria, vuelva a encontrar la esperanza!

El Brasil, que posee zonas desarrolladas y zonas en proceso de desarrollo y hasta desocupadas, puede y debe enseñar al mundo el más importante diálogo del siglo entre el desarrollo y el subdesarrollo.

En nuestro país, todos entienden y proclaman que las reformas de base son indispensables (para el desarrollo). De parte de muchos, había desconfianza respecto de los ejecutores de las reformas y, sobre todo, miedo de la infiltración comunista.

Ahora que la situación cambió, no tenemos tiempo que perder. Que vengan sin demora las reformas esperadas. Que vengan justas y equilibradas, pero sin dar de ningún modo la impresión de mixtificación.

Que vengan las reformas sin necesidad de coacción, y sobre todo, sin choques ni rencores... En cuanto al Nordeste, que a través de depresiones y esperanzas comienza a emerger por el desarrollo, que dé a todo el Brasil ejemplo de paz dinámica basada en la justicia, de verdad en la oración, de diálogo y entendimiento fraternos, más allá de las divisiones que pueden arrastrar al país a la guerra civil y al caos.

Que del Nordeste parta para todo el Brasil el ejemplo de rápida recuperación de la crisis política de que estamos saliendo. Sin perjuicio de las medidas de seguridad nacional y de alerta frente al comunismo, no acusamos de comunistas a los que simplemente tienen hambre y sed de justicia social, y procuran el desarrollo del país.

**6 DE AGOSTO**  
Telf. 23829.— Matinée, tanda y noche. En Cinemascope y technicolor.— Vivian bajo el dominio de un padre despótico hasta que un extraño hizo estallar el odio de sus corazones: NOCHE LARGA Y FEBRIL con Joanne Woodward y Paul Newman.— Actualizaciones francesas N° 23. Precios: 3.— y 3.50.

### ABAROA

Telf. 10252.— Matinée, tanda y noche.— Estreno: DOS BUSCAMOS UN DESTINO con Robert Mitchum y Shirley McLaine. Precios: 2.50 y 1.50.

### MEXICO

Funciones Especiales: Matinée y Tanda Femenino.— Noche Masculino.— Presenta la sensacional y exitosa película alemana: DE LO QUE NO SE HABLA.— y el Noticiero Alemán N° 81. Precios: Matinée, Tanda y Noche 3.— y 2.—

### AVENIDA

Telf. 25409.— Matinée, Tanda y noche: LA REVANCHA DE LA MASCARA DE HIERRO con Michel Lemoine, en technicolor. Precios: Matinée 2.50 y 2.— Tanda y Noche 3.— y 2.—

## LA SECRETARIA PERFECTA



De Luis BERNARDO S. A.

12 tomos! enciclopedia "LO SE TODO" EDITADO POR LAROUSSE 50 ANOS DE PRESTIGIO... 3 meses plazo!

## CINES

### SCALA

Matinée, tanda y noche.— En Technicolor. La historia de dos hermanos unidos por el afecto pero separados por el destino: DOS HERMANOS DOS DESTINOS con Marcello Mastroianni y Jacques Perrin. Precios: matinée 3.— y 3.50. Tanda y noche 3.50 y 4.—

### MIRAFLORES

Matinée, Tanda y Noche: LOS DESHEREDADOS. Precios: Matinée 2.— Tanda y Noche 2.50.

### LA PAZ

Matinée, Tanda y Noche: PISTOLAS DE LA FRONTERA con Robert Taylor. Precios: Matinée 3.— Tanda y Noche 3.50.

### UNIVERSO

Telf. 12660.— Matinée, Tanda y Noche, sigue el éxito de la extraordinaria película LA REBELION DE LOS ESCLAVOS en technicolor con Rhonda Fleming. Precios: Matinée, Platea \$b. 3.10 y Mezzanine \$b. 3.60.— Tanda y Noche Platea \$b. 3.80 y Mezzanine \$b. 4.30

### TESLA

Telf. 23803.— Matinée, Tanda y Noche el dramático films laureado de Luis Buñuel: LA JOVEN con Zachary Scott y Bernie Hamilton.— Matinée, platea \$b. 3.60.— Mezzanine \$b. 3.50.— Tanda y Noche, platea \$b. 3.50.— Mezzanine \$b. 4.—

### CINE MIGNON

Telf. 25144.— Matinée y Noche doble. Funciones de Gancho: FUEGO EN EL BOSQUE y JET SOBRE EL ATLANTICO. Platea \$b. 2.— Galería \$b. 1.50

### BOLIVAR

Telf. 25051.— Matinée, tanda y noche: EL TRONAR DE LOS TAMBORES con George Hamilton, Luana "atten y otros.— en technicolor. Precios: Matinée 2.— y 1.50.— Tanda y Noche 2.50 y 2.—

### COLON

Telf. 23477.— Matinée doble: TRECCE FANTASMAS con Boris Karloff y la super-producción GUERRA ENTRE PLANETAS en technicolor Tanda y Noche estreno espectacular en technicolor LA GARRA DE ACERO. Precio: Luneta 2.—

### PRINCESA

Telf. 29821.— Matinée, tanda y Noche: LA NOCHE DE LOS ESPAS, película francesa con Marina Vlady y Robert Hossein.— Noticiero Español.— Mayores.— Luneta Matinée 3.— Tanda y Noche 3.50

### PARIS

Telf. 29704.— Matinée doble: EL SECRETO DE SIERRA DORADA y EL ASALTO A TARANA, con Kerwin Mathews.— Tanda y Noche: LAS MINAS DEL REY SALOMON technicolos, con Stewart Granger y Deborah Kerr.— Mayores y menores.— Luneta 3.—

### MURILLO

Telf. 11647.— Matinée doble: EL CABALLO BLANCO y EL PEQUEÑO CORONEL, con Joselito.— Tanda y Noche: LA BANDIDA, en technicolor, con María Félix.— Mayores.— Luneta 2.50; Galería 1.50

### MONJE CAMPERO

Telf. 23333.— Matinée, Tanda y Noche presenta: LA ISLA DEL HEROE. Precios: Matinée 3.— y 2.50. Tanda y Noche 3.50 y 3.— \$b.

### EBRO

Telf. 26764.— Matinée, Tanda y Noche, presenta EL CAMINO DE LA HORCA con Miguel Aceves Mejia, Javier Solis, Lola Beltrán y Fernando Casanovas. Precios: Matinée 2.50 y 1.50. Tanda y Noche 3.— y 1.50 \$b.

### IMPERIO

Telf. 10451.— Día Femenino, la dama acompañada no paga.— Matinée, Tanda y Noche, presenta en funciones dobles GUERRERO DE CRETA y CAPITAN SIN BARCO. Precios: Matinée, Tanda y Noche, 2.— y 1.50 \$b.

### COPACABANA

Telf. 29508.— Desde las 14 horas en funciones continuadas de doble presenta JINETES SAQUEADORES y TABERNA DE LAS ILUSIONES Precio general 2.50 \$b.

LIBRERIA Banet BOOK SELLERS LOAYZA 118-LA PAZ

LOS CANONES DE AGOSTO Bárbara Tuchman Los 31 días más importantes de la historia.

### UNA PELICULA DE BRUTAL FRANQUEZA

SOBRE UN MUNDO LLENO DE LUJURIA.

### INCOMPRESION Y NADA DE AMOR...

\* Con el idolo de la juventud

\* en un rol dramático.

BOBBY DARIN

NO LO SENTIRAS... YO SE COMO HACERTE FELIZ. CON LOS NUEVOS TALENTOS BOBBY DARIN STELLA STEVENS LA CANCION DEL OLVIDO

MAÑANA UN ESTRENO DE REALIDADES DE LA VIDA DIARIA

PRINCESA

Presenta: "Consortio Cinematográfico de Bolivia" Ptd. 18888

## MUEBLES DE ACERO "COSCO"

ABURETES DE BAR. SILLAS ESCALERA. CARRITOS DE TE. ESTANTES PARA LIBROS. CUNAS, CORRALITOS Y CARRITOS PARA BEBE.

## JUEGOS DE COMEDOR, "DINETTES"

UMBRILLAS PARA JARDIN.

## ALFOMBAS tipo Bouclé en un gran surtido de colores, dibujos y tamaños.

Alfombras de lana de color entero.

## MACDONALD & Co. (Bolivia) S.A.

Almacén de Ventas Juan de la Riva esq. Loayza

CURSUALES: URURO — COCHABAMBA — POTOSI — SUCRE — SANTA CRUZ TARIJA.

## INDUSTRIALES MINEROS

INTERMACO siempre al servicio de la minería nacional, les ofrece ahora a través de su Departamento Técnico la posibilidad de consultarnos en todo lo relacionado con maquinaria de minas, explosivos, información técnica, etc...

Si quieren recibir periódicamente libre de todo gasto publicaciones técnicas sobre temas como nitratos de amonio, mesas concentradoras, reactivos para flotación, etc., enviar el siguiente cupón a nuestras oficinas:

a: INTERNATIONAL MACHINERY Co. (BOLIVIA) S. A.

INTERMACO (Depto. Técnico)

CASILLA 852 — LA PAZ — BOLIVIA

Nombre .....

Dirección .....

Población ..... Depto. ....



United States Agency For International Development USAID/BOLIVIA

## Convocatoria a Propuestas

TRABAJOS DE REMODELACION DEL 3º PISO DE LA EMBAJADA AMERICANA

(Edificio del Banco Popular del Perú).

Se convoca a propuestas con todas las formalidades de ley, a las empresas constructoras insertas en el "Cámara Boliviana de la Construcción", para los trabajos de remodelación de las oficinas ubicadas en el 3º piso, de la Embajada Americana (Edificio Banco Popular del Perú).

Los planos y pliegos de especificaciones serán proporcionados a los interesados, previo pago de \$b. 50.— en la División de Ingeniería y Obras Públicas de USAID/Bolivia (Av. 6 de Agosto N° 2296) a partir del día 25 del presente mes.

Las propuestas deberán ser dirigidas, en sobre cerrado y lacrado al Jefe de la División de Ingeniería y Obras Públicas de USAID/Bolivia con el rótulo "Propuestas remodelación de oficinas USAID/Bolivia" y entregadas en dichas oficinas hasta horas 15:00 del día 1º de julio próximo, en que se procederá a la apertura de aquéllas en presencia de los interesados.

## La reforma...

(Viene de la Pág. 3) ganización del Episcopado alemán de ayuda a Latinoamérica; otra de \$ 39.000 dada por los monjes protestantes del monasterio de Talz, Francia, y la tercera de \$ 40.000 del Banco Interamericano de Desarrollo, que ha sido utilizada para la asistencia técnica.

Hasta ahora los resultados han sido muy alentadoras. Los campesinos beneficiarios cultivan remolacha, trigo, maíz, papas y arroz, además de productos lácteos. Como Chile tiene que invertir millones de dólares anualmente en la importación de alimentos, cualquier aumento nacional de la producción ayuda a la economía chilena. Gracias al cultivo de remolacha el gobierno ha instalado una gran fábrica de azúcar en Linares, dando trabajo en una zona de mucho desempleo.

El entusiasmo y el espíritu de cooperación de los nuevos terratenientes ha superado las predicciones más optimistas. Algunos "expertos" opinaron que la producción bajaría durante unos años, debido a la inexperiencia de los trabajadores. Pero la realidad es que la producción aumentó casi el doble.

En la finca de San Dionisio, cerca de Linares, había 140 niños en edad escolar. Solo cuarenta de ellos iban a la escuela cuando San Dionisio era una gran posesión, porque el colegio estaba a más de 10 kilómetros.

Los nuevos propietarios con siguieron un préstamo de la "cooperativa" y han edificado una nueva escuela y contratado a tres maestros. Los 140 niños van ya a la escuela.

MIMOSA PROTEGE SU SECRETO CON DESODORANTE \*Calidad \*Economía \*Duración Pida en: ALMACENES y FARMACIAS

## POESIA!

Acaba de aparecer

Indice de la poesía boliviana contemporánea de JUAN QUIROS

## Juventud

Aproveche la ocasión hasta este fin de mes.

PARA ESTE CAMPEONATO Y PARA TODOS LOS DEPORTES. Un gran surtido de artículos deportivos y de cuero.



Freudenthal, Cia. LMTDA. POTOSI-967-C.794-TEL.8429-3655

PRECIOS DE LA FABRICA AL CONSUMIDOR

Compruebe nuestra oferta en el emporio de artículos de cuero y deportivos.

## ENFERMOS

Epilepsia, parálisis, neuritis, artritis reumáticas res tablécense con Aparatos Electromagnéticos Ultramodernos y procedimientos Fisioterapia.— Hipertrofias del hígado, corazón, riñones, vesícula, amígdalas desinflanmanse con alimentación específica, hidroterapia y prácticas naturistas.— Dolores cualesquier órgano alivianse en veinte minutos.— Un masaje electromagnético lo fortifica, no importando la edad.— Profesor Educación Física Higienista JAM, Titulo Provisional Nacional. Murillo 1319. (años). Teléfono: 25298.

## RECONSTITUYENTE GENERAL Y MENTAL HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la vitalidad sexual

Basándose en el hecho científicamente comprobado de que son las glándulas las que regulan el funcionamiento del organismo del hombre, la ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo, desapareciendo en su mayor parte el cansancio físico y mental. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez proporcionando nueva vitalidad y nuevos bríos juveniles a millares de hombres que ya se sentían decepcionados y faltos de ilusiones en la vida.

Si usted siente total indiferencia o comienza a sentirse débil tome enseguida TONOSEX y se sentirá un hombre nuevo. En los hombres prematuramente impotentes, la acción del TONOSEX es rápida, notándose casi de inmediato sus maravillosos efectos. TONOSEX no crea hábito, pues usted irá mejorando y disminuyendo la dosis hasta llegar a no necesitarlo. T-10

RESTAURA LA VITALIDAD TONOSEX

VIVA LA VIDA

sin dolores con CAFIASPINA

Sidec Overseas  
AV. MARISCAL STA. CRUZ 1375 - TEL. 1070-1060

PALMOLIVE  
PALMOLIVE

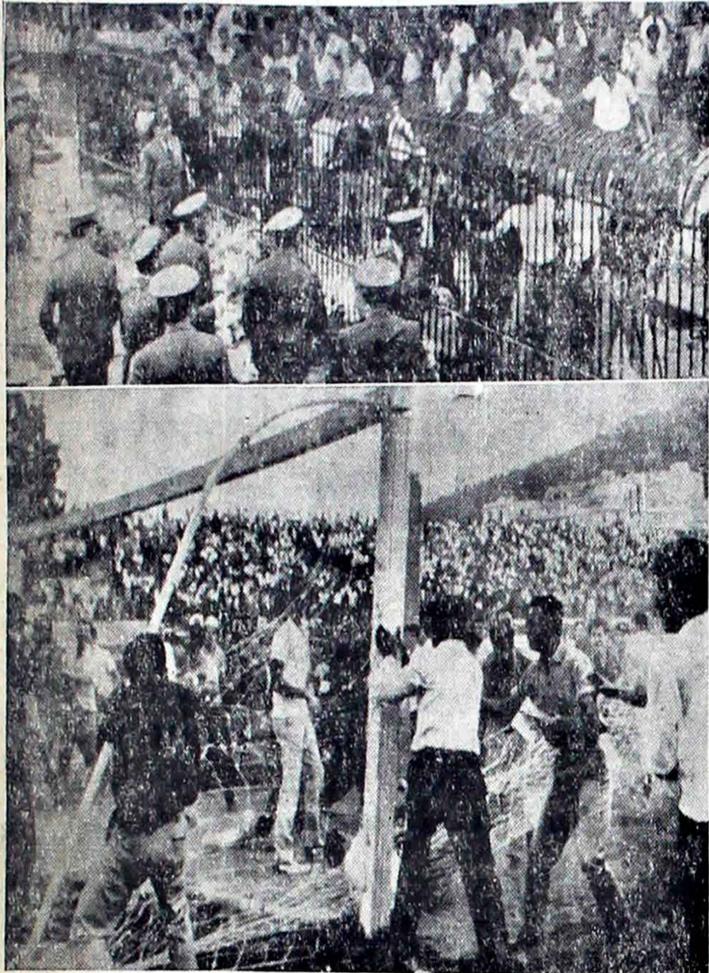


La Paz, Martes 23 de Junio de 1964

Sidec Overseas  
AV. MARISCAL STA. CRUZ 1375 - TEL. 1070-1060

COLGATE

## DEPORTE DESVIRTUADO EN GRECIA



MILES DE FANATICOS, de los 25.000 espectadores, lograron ingresar al campo de juego en Atenas, la semana pasada, para protestar por el resultado del encuentro que terminó empatado a un gol entre los equipos del Panathinaicos y Olympiacos y que fue censurado señalándose que fue "arreglado". En el grabado superior la Policía de Atenas trata de impedir que los exaltados traspongan la cerca de púas. En el inferior, los fanáticos clavoamente destruyen uno de los arcos del campo de juego, mientras otros efectuaban otros daños: SALVAJISMO EN EL DEPORTE (AP WIREPHOTO).

## 1º DE MAYO CON OLYMPIC FERROVIARIO CONTRA M. BRAUN JUEGAN EL SABADO

Ferroviano y Mariscal Braun protagonizarán el encuentro de fondo de la segunda jornada del torneo de Primera "B" que se cumplirá el sábado próximo en el Estadio Hernando Siles. El partido preliminar de esa fecha estará a cargo de los equipos de 1º de Mayo y Olympic. El fixture anterior fue aprobado en la reunión que efectuó la Sección Primera "B" de la Asociación de Fútbol de La Paz, habiéndose tratado, además, los siguientes asuntos:

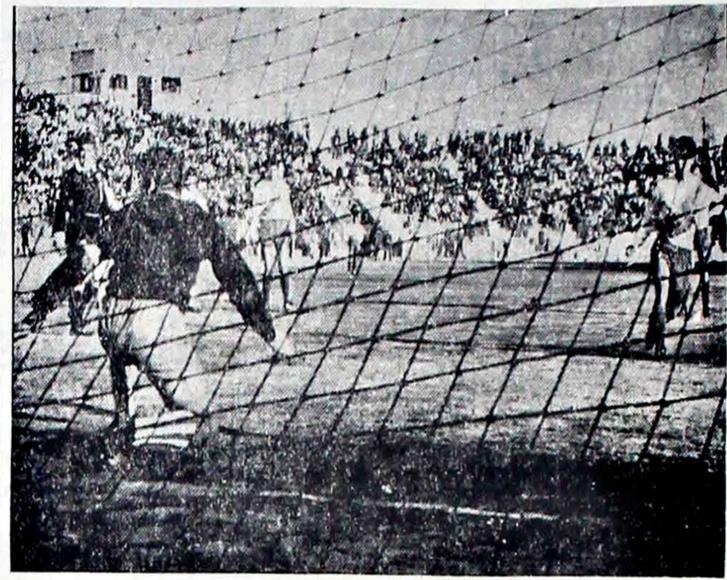
El club Guadalquivir observó la actuación del jugador Illanes, que el sábado conformó la representación de Deportivo Lanza. Señalaron que el citado jugador pertenece a los registros de New Players de Cochabamba que jugó ilegalmente. Por su parte, el Comité de Fútbol señaló que Illanes ya jugó en el torneo de 1963, determinándose que hasta la próxima reunión el Comité de Fútbol presente un informe.

Quedó pendiente la liquidación a los clubs que actuaron en la fecha la misma que será aprobada en la reunión del Consejo Central.

CONSEJO CENTRAL  
Recién mañana realizará su acostumbrada reunión ordinaria, el Consejo Central de la Asociación de Fútbol de La Paz.

La reunión fue diferida por la celebración de San Juan.

## EL SUCRE TENNIS CLUB GANO "ANIVERSARIO" SUPERANDO A REPRESENTACION DE COCHBBA.



PENAL Y GOL.— Bustillos fue trabado en el área chica de Chaco y el juez Antruejo sancionó penal. Ejecutó Abel Soria, a la izquierda de López y lo batió. Fue el 1 a 0.

La representación del Sucre Tennis Club se adjudicó el torneo interdepartamental, que cumplió en homenaje al Aniversario de esa entidad local. En este evento jugaron también los representantes de las asociaciones de Cochabamba y Potosí.

El conjunto del Sucre Tennis Club, integrado por Mario Aramayo, Ediberto Valenzuela, Miguel Velarde, logró ganar el torneo que se disputó en la modalidad de la Copa Davis, con puntaje acumulado.

En los cotejos cumplidos en la última jornada se registraron los siguientes resultados: Mario Aramayo de La Paz, derrotó a Carlos Trigo de Cochabamba, anotando los scores 6-3 y 6-4. En el otro encuentro de singles H. Eterovic de Cochabamba superó a Ediberto Valenzuela, quedando el puntaje acumulado a 2 unidades. En el encuentro de dobles, protagonizado por Eterovic - Trigo de Cochabamba y Valenzuela - Aramayo de La Paz, fue el que delimitó el campeonato. El resultado final favoreció a la pareja local que ganó por 6-4, 6-3 y 6-4.

En el torneo Consuelo que se jugó entre los equipos de Oruro y Potosí, que fueron eliminados en las primeras jornadas se impuso la representación de Oruro por 3 a 2, clasificándose en el tercer lugar, seguido por Potosí, en el cuarto.

### DOBLES CON HANDICAP

La pareja formada por Mario Aramayo y Nilo Rosazza se adjudicó la Copa Aniversario luego de imponerse en el match final de dobles con handicap, Julio Fernandez y Edgar Bernabé por 9-7 y 6-3.

### TRIUNFO DE "FERROVIARIO"

La representación del Club de Tennis Ferroviario ganó el torneo interclubs de segunda categoría, que se jugó con los auspicios del Sucre Tennis Club en homenaje a su aniversario. La representación del Club Ferroviario estuvo formada por Guido Ortega y Waldo D. Uquía, quienes sucesivamente eliminaron a los equipos de The Stronger, Ferrarica y vencieron en la final al club anfitrión.

insignia "USSR" en su pecho, jugando contra el equipo nacional de España.

Pero el caudillo parecía disfrutar del juego, como si pensara que quizás los cambios pudiesen ser beneficiosos para todo y para todos.

### MICRONOTICIAS

BUENOS AIRES, 22 (AP).— Boca Juniors venció a Banfield por 2-0 subiendo a primer lugar del campeonato de fútbol de Argentina.

River Plate cayó al segundo al ser derrotado por Vélez Sarsfield 4-2.

Se jugó en un clima extremadamente frío con la temperatura bajo cero.

Resultados de hoy:  
Boca Juniors 2, Banfield 0; Vélez Sarsfield 4, River Plate 2; Ferrocaril - Oeste 4, Newell's Old Boys 0; Estudiantes de La Plata 2, Chacarita Juniors 0; Gimnasia y Esgrima 1, Argentino Juniors 1; Independiente 0, Huracán 0; Atlanta 0, Racing 0.

Posiciones: Boca Juniors 10 puntos; River, Atlanta y Vélez 9; Banfield, Independiente, Rosario y Ferro 8; Argentino Juniors, Racing y San Lorenzo 7; Estudiantes 6; Gimnasia y Esgrima y Huracán 5; Chacarita y Newell's 2.

CAPRI, ITALIA, 21 (AP).— El nadador de resistencia argentino Carlos Larriera llegó hoy a esta isla frente a Nápoles para iniciar su adiestramiento para el cruce anual a nada Capri-Nápoles, que cuenta como campeonato mundial de natación sobre larga distancia.

La competencia se celebra el 12 de julio. Larriera fue el primero de los participantes en llegar, que generalmente son entre 20 y 30.

LILLE, FRANCIA, 21 (AP).— El equipo de Lille, campeón francés de fútbol de la segunda división, derrotó esta noche a Madureira A.C. de Río de Janeiro, 3-0.

Terminó el primer tiempo 1-0.

CHICOPEE, MASSACHUSETTS 21 (AP).— Hearts of Midlothian, de Escocia, derrotó a Lanerossi Vicenza de Italia 2-1, en un encuentro de la liga internacional de fútbol hoy. El primer tiempo terminó 0-0.

John Hamilton anotó ambos goles por Hearts, a los 2 y 42 minutos del segundo tiempo.

Lucio Dell'Angelo anotó el único gol de Lanerossi a los 24 minutos.

## EL DEPORTE LOGRO LO QUE LA POLITICA NO PUDO: ACERCAMIENTO DE RUSIA CON ESPAÑA

EL GENERALISIMO FRANCO ASISTIO AL PARTIDO

Por Harold Mills

MADRID, 21 (AP).— Quién hubiera podido pensar hace cinco años, o hace tan solo dos años, que el generalísimo Francisco Franco iría a ver jugar a un equipo de fútbol de la Unión Soviética, en Madrid?

La presencia de Franco esta noche en los finales de la Copa Europea, en la competencia de naciones entre la Unión Soviética y España, no constituyó sorpresa. Todo ha cambiado mucho desde que Rusia era una palabra impronunciable en España, y hasta los despachos sobre la Unión Soviética se podían publicar aquí únicamente si había autorización especial.

Y en el reciente festival anual de cine de San Sebastián, seis de los países representados pertenecían al bloque comunista, incluyendo a la Unión Soviética por primera vez en los 12 años que lleva efectuándose el festival.

Este no significa que España haya bajado sus defensas respecto al comunismo. Muy lejos de ello, la policía de seguridad arunció la pasada semana la detención de sospechosos de comunistas, y la disolución de varias organizaciones provinciales. Los comunistas siguen estando tan vigilados y prontamente perseguidos cuando se salen de la línea como siempre.

Cuando se les pregunta a los altos funcionarios sobre los cambios, dicen que se deben al "enfrentarse a realidades".

Dicen que se han producido cambios sustanciales en la escena internacional, y que España tiene que reconocerlos.

Nadie, con excepción de Franco, sabe lo que él pensaba esta noche cuando entraba al estadio repleto de público entre banderas con la hoz y el martillo, cuando se mantenía en atención mientras se tocaba el himno de la Unión Soviética, y luego cuando contemplaba a los jugadores soviéticos, con la

rumana de economía y comercio, para reunirse con los ministros de Franco y con otros funcionarios españoles, con vistas a aumentar el intercambio comercial entre los dos países.

Muchos de los edificios que se construyen en España, en su amplio programa de desarrollo, se hacían con cemento de detrás de la cortina de hierro. Si uno lo desea, puede comprar cerveza pilsen de Praga en muchos comercios españoles. Hasta caviar del

### DINO SANI RETORNO AYER A SU PATRIA

GENOVA, (AP).— Dino Sani, el jugador brasileño considerado como el "cerebro" del Milán, ha regresado hoy a su patria tras dos años y medio en Italia.

Sani embarcó en el "Augustus" con su esposa e hijo y llegará a Santos el dos de julio.

### TENNIS EN WIMBLEDON

WIMBLEDON, 22 (AP).— Roy Emerson, de Australia, y Chuck McKinley, de los Estados Unidos, que con los dos clasificados, ganaron fácilmente hoy sus encuentros de la primera fase del campeonato de tenis de Wimbledon.

Rafael Osuna, de México, conquistó un fácil triunfo en la primera rueda, así como su compañero en el equipo mexicano Copa Davis, Antonio Palaxix.

Desde la tribuna  
SCRIBE: TITO DE LA VISA

Alarma el juego brusco observado en las tres primeras fechas del torneo oficial, y alarma también la pasividad de los árbitros ante la recidivencia de un gran número de actores del espectáculo futbolístico. El saldo de tres domingos agudiza el problema de los árbitros, de los arbitrajes y del Tribunal de Penas.

Opinamos por una mayor severidad en la gestión de los jueces que controlan partidos del torneo de Primera "A", por una parte, y mesura en las intervenciones de los jugadores por otra. El capital humano que significan las piernas de un futbolista no puede ser anulado por los propios colegas de profesión.

Muchas veces es el Tribunal de Penas con sus sanciones muy atenuadas que quitan la autoridad del juez que echa gente de un campo de fútbol. Por ello la necesidad urgente de una acción mucho más saneativa en la entidad disciplinaria de la Asociación de Fútbol de Paz.

Finalmente, vale la pena analizar el problema que constituye el que sólo dos árbitros controlan todos los encuentros de Primera "A". Por lo menos dos jueces más se requieren para alternar con Antruejo y Ortubé. Este aspecto debe ser debidamente estudiado en la entidad de la calle Juan de la Riva, porque ahí está el verdadero nudo gordiano del problema.

Aumentan las perspectivas de un Maestranza que comenzó sin mucho bombo ni platillo, pero que conforme pasan las jornadas, da la impresión de ser uno de los plantel más capaces para sostener una campaña dilatada en el certamen del presente año.

Buena la repartición del medio volante Reyes que agiliza la función del medio campo, contando con la cooperación de Siles, cumpliendo acertadamente en función de entrelace de enlace. Y un elogio para el puntero derecho Ramiro Quevedo que progresa cada vez más.

Aramayo y su problema: ¿puntero o centro delantero? Para nosotros, puntero neto. Lástima que el interesado insista tanto para ubicarse como centro delantero, creando problemas a todo su ataque y a todo su equipo. Esa delantera no marcó gol en dos partidos. Nadie camina. Todos se enredan. Ni Adolfo Flores responde como se esperaba.

Bolívar está en proceso de transición. Mucha alarma en su gente directiva y en su hinchada, que recién se dan cuenta que para "armar" un equipo, debe comenzarse por lo menos un mes antes del campeonato. A este paso, el equipo de Bolívar se afilará a fines de la primera rueda. Mientras tanto, paciencia y buen humor.

Always con gente lesionada: Muzio, Corrales y Tapia en la enfermería, como fruto del juego fuerte de los hombres de Chaco que perdieron el control de sus nervios y comenzaron a repartir "leña". Tapia sería enyesado preventivamente hoy día.

### CIRCULA SEMANARIO 'PLAYER'

Circuló ayer el segundo número de la revista deportiva "Player", con la dirección de Fernando Guzmán y la colaboración de conocidos periodistas deportivos. Su formato tabloide de ocho páginas contiene material informativo de las jornadas deportivas desarrolladas el domingo, reportajes, y comentarios sobre temas de actualidad. Como a toda publicación forjada en el esfuerzo y el quijotismo de sus iniciadores, no resta otra cosa que deseamos permanencia duradera en el acontecer del deporte nacional. Esperamos progreso y constancia.



BAJO.— Adolfo Flores no conformó con su rendimiento del domingo. Se dejó llevar al desconsuelo iniciado por Aramayo. Tendrá que recuperarse.

## Panameño García peleará el sábado con J. Quiroga

### V. CESPEDES Y V. BROWN LLEGARAN MAÑANA

Anoche se reunió la Federación Boliviana de Box y la síntesis de lo tratado es la siguiente: Con los auspicios del Club Always Ready, el sábado próximo tendrá lugar un festival internacional de box con cuatro peleas preliminares y dos peleas de fondo. En el combate de semifondo pelearán, el peruano Próspero Odar y el nacional Hugo Ayala. El panameño Serafín García realizará su debut ante el orureño Jorge Quiroga, protagonizando la pelea de fondo.

Sobre este festival, la comisión profesional guardará los respectivos permisos de las federaciones de Perú y Panamá para concretar la presentación de los dos boxeadores profetas onales y exigirá otros requisitos indispensables, atendiendo a los reclamos

### CAN GANO A COMIBOL: ORURO

ORURO, 22 (PRESENCIA).— Por Augusto Dávila S. (Corresponsal).— Se inició ayer el torneo oficial de baloncesto, correspondiente al presente año. En el primer encuentro, correspondiente a la categoría de varones, el quinteto de Bamin logró la victoria frente a Saracho, que se presentó muy disminuido en relación a la temporada pasada. El encuentro final del partido fue de 65 a 38.

En el segundo encuentro, CAN derrotó cómodamente a Comibol por 46 a 29. Este año se suprimió en la jornada inaugural, el tradicional desfile de equipos como el juramento deportivo, el que fue prestado sólo por los jugadores que actuaron en la jornada. En el intervalo del primer match, el Jefe de Policía izó la Bandera Nacional y se hizo entrega de un diploma a los jugadores.

loriano Céspedes, cuarto en el peso pluma y Valentín Brown, gran valor liviano que enfrentarán a Yapura y Ledezma, respectivamente el próximo 11 de Julio.

## COMISION DEPORTIVA NACIONAL DEL A.C.B.

### CONVOCATORIA A LA CARRERA AUTOMOVILISTICA "PREMIO CIRCUITO CIUDAD DE LA PAZ", AUSPICADA POR LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ, EN HOMENAJE A LA EFEMERIDES PACENA.—

La Comisión Deportiva Nacional del Automóvil Club Boliviano, convoca a los corredores y aficionados automovilistas de la República, a la carrera nacional de velocidad que se denominará "PREMIO CIRCUITO CIUDAD DE LA PAZ", bajo los auspicios de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, la misma que se realizará el día 26 de Julio del presente año, en conmemoración del aniversario de la gesta libertaria de 1809.

Artículo 1º.— El certamen se desarrollará con sujeción al Reglamento Particular que se publicará a la mayor brevedad.

Artículo 2º.— Se realizará en el "Circuito 16 de Julio", formado por los caminos: El Alto-Tilata-Kenko-El Alto.

Artículo 3º.— Podrá tomar parte en la carrera toda persona que posea brevet de conductor, que acredite buena conducta y sea mayor de edad, residente en cualquier lugar de la República.

Artículo 4º.— Participarán coches de Turismo Carretera fórmula libre o de fabricación standard con las modificaciones de mecánica nacional, que crea conveniente el concursante, bajo su exclusiva responsabilidad; asimismo se admitirán coches sport.

Artículo 5º.— Los automovilistas deberán cubrir veinte (20) vueltas en el circuito completando un total de 340 kilómetros.

Se clasificará ganador absoluto al competidor que haya vencido en el menor tiempo las veinte (20) vueltas. Los demás se clasificarán en el orden del tiempo empleado y número de vueltas cumplidas. Los primeros cuatro ganarán también el siguiente puntaje:

El 1º cinco (5) puntos; el 2º tres (3) puntos; el 3º dos (2) puntos y el 4º un (1); a la mejor vuelta un (1) punto.

Artículo 6º.— Con anterioridad a este certamen, se dará lugar a una prueba preliminar en que participarán motociclistas con vehículos clasificados según el siguiente detalle:

1ra. Categoría	máquina Sport y fuerza libre,
2da. Categoría	" de 350 cc.
3ra. Categoría	" de 250 cc.
4ta. Categoría	" hasta 175 cc.

Artículo 7º.— Los motociclistas cubrirán cinco (5) vueltas y el ganador de cada categoría se hará acreedor de un premio.

Artículo 8º.— Los concursantes en ambas pruebas se inscribirán en la Secretaría del Automóvil Club Boliviano, San Jorge, desde el día 20 de Junio, hasta horas 18 del día jueves 23 de Julio de 1964; al efecto acreditarán los requisitos establecidos en los artículos 3º y 4º y pagarán \$b. 30.— por derecho de inscripción, únicamente los automovilistas.

Artículo 9º.— Los competidores residentes fuera de La Paz, podrán inscribirse ante la Filial del Automóvil Club Boliviano de su domicilio y en defecto de ella en la Oficina de Tránsito, con tal de que el aviso de dicha inscripción llegue por carta o telegrama a la Oficina de A.C.B. de La Paz, antes del cierre de inscripciones.

La Paz, 19 de Junio de 1964.

BELISARIO BENZI  
Presidente

RAUL JAUREGUI  
Fiscal General

FRITZ RECKLING  
Secretario